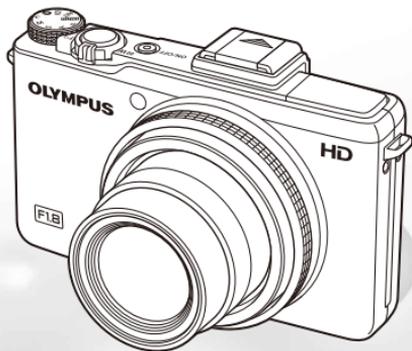


# OLYMPUS®

CÂMARA DIGITAL

## **XZ-1**

### Manual de Instruções



- Obrigado por ter adquirido uma câmara digital Olympus. Antes de utilizar a sua nova câmara, leia atentamente este manual de modo a usufruir de um excelente desempenho da sua câmara e de uma duração prolongada. Mantenha este manual num local seguro para futura referência.
- Recomendamos que, antes de tirar fotografias importantes, faça alguns disparos de modo a familiarizar-se com a sua câmara.
- Com o objectivo de melhorar continuamente os nossos produtos, a Olympus reserva-se o direito de actualizar ou modificar a informação contida neste manual.
- As ilustrações do ecrã e da câmara apresentadas neste manual foram produzidas durante as fases de desenvolvimento e poderão divergir do produto final.

Registe o seu equipamento em [www.olympus-consumer.com/register](http://www.olympus-consumer.com/register) e obtenha benefícios adicionais da Olympus!

## **Passo 1** Verificar o conteúdo da embalagem



Câmara digital



Correia



Tampa da objectiva e correia da tampa da objectiva



Bateria de iões de lítio LI-50B



F-2AC Adaptador USB-CA



Cabo USB



Cabo AV



CD-ROM de configuração OLYMPUS

Outros acessórios não apresentados: certificado de garantia  
O conteúdo pode variar consoante o local de aquisição.

## **Passo 2** Preparar a Câmara

«Preparar a Câmara» (P. 13)

## **Passo 4** Como Utilizar a Câmara

«Definições da Câmara» (P. 3)

## **Passo 3** Fotografar e Reproduzir Imagens

«Fotografar, Visualizar e Apagar» (P. 20)

## **Passo 5** Imprimir

«Impressão directa (PictBridge)» (P. 64)  
«Reservas de impressão (DPOF)» (P. 68)

## **Índice**

- **Nomes dos componentes** ..... 9
- **Preparar a Câmara** ..... 13
- **Fotografar, Visualizar e Apagar** ..... 20
- **Utilizar Modos de Disparo** ..... 28
- **Utilizar Funções de Disparo** ..... 36
- **Menus das Funções de Disparo** ..... 45
- **Menus das Funções de Reprodução, Edição e Impressão** ..... 52
- **Menus de Outras Definições da Câmara** ... 57
- **Imprimir** ..... 64
- **Sugestões de Utilização** ..... 71
- **Apêndice** ..... 76

## Definições da Câmara

### Utilizar os Botões Directos

Pode aceder às funções mais utilizadas através dos botões directos.



Regulador de zoom (P. 22, 26)



Botão disparador (P. 21)



Botão (alternar entre o disparo e a reprodução) (P. 21, 23)



**MENU** botão (P. 6)



Botão **INFO** (alterar a visualização de informações) (P. 23, 26, 36, 38, 40, 44)

### Selector de modo

Utilize o selector de modo para seleccionar o modo de disparo.



**iAUTO** iAUTO (P. 28)

**P** Programa automático (P. 20)

**A** Prioridade ao diafragma (P. 29)

**S** Prioridade ao obturador (P. 29)

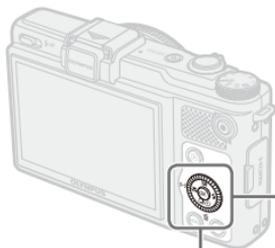
**M** Disparo manual (P. 30)

**C** Configuração do modo de personalização (P. 30)

**⚙️** Pouca luz (P. 30)

**SCN** Modo de cena (P. 31)

**ART** Filtro artístico (P. 34)



## Botão de navegação



△ (para cima)/  
Botão  (compensação da exposição) (P. 38)



▽ (para baixo)/  
Botão  (disparo sequencial/temporizador) (P. 38)/  
Botão  (apagar) (P. 25)



◁ (esquerda)/  
Botão  (macro) (P. 36)/  
Botão  (marca AF) (P. 37)



▷ (direita)/  
⚡ Botão (flash) (P. 37)



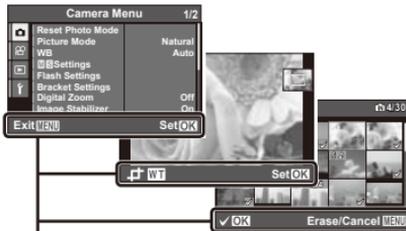
Botão  (P. 4, 5)

## Guia de operações

Os símbolos △ ▽ ◁ ▷ apresentados para a selecção de imagens e definições indicam que é possível utilizar o botão de navegação (consultar o tópico anterior).



Os guias de operação, apresentados na parte inferior do ecrã, indicam que pode utilizar o botão **MENU**, o botão  ou o regulador de zoom.



Guia de operações

## Utilizar o controlo ao vivo

Para que o controlo ao vivo seja apresentado, prima  $\odot$  no modo de disparo. Pode utilizar o controlo ao vivo para ajustar as funções de disparo enquanto pré-visualiza os efeitos destas no ecrã.

- ❗ O controlo ao vivo não é apresentado no modo **AUTO**.
- ❗ Consulte o tópico «Menus das Funções de Disparo» (P. 7) para obter uma lista das funções que é possível ajustar.



Ecrã de controlo ao vivo

**1** Prima  $\odot$  para visualizar o controlo ao vivo.

**2** Utilize  $\Delta$   $\nabla$  para seleccionar uma função e  $\triangleleft$   $\triangleright$  para realçar opções. Em seguida, prima  $\odot$  para seleccionar a opção realçada.

- A opção realçada é aplicada quando o botão  $\odot$  é premido ou se não forem efectuadas quaisquer operações durante um curto período de tempo.

❗ Alguns itens de menu poderão não estar disponíveis sob determinadas combinações de definições ou em alguns modos de disparo.



## Utilizar os Menus

Os menus podem ser utilizados para ajustar várias definições.

Prima o botão **MENU** no modo de disparo ou de reprodução para visualizar os menus. Os menus permitem o acesso a várias funções de disparo e de reprodução, bem como a outras definições da câmara, incluindo opções de visualização e a data e hora.

### 1 Prima o botão MENU.

- Os menus são apresentados.



### 2 Prima < para realçar os separadores da página. Utilize Δ ∇ para seleccionar a opção pretendida no submenu 1 e, em seguida, prima >.

Separador de página

Submenu 1



### 3 Utilize Δ ∇ para seleccionar a opção pretendida no submenu 1 e, em seguida, prima <.

Submenu 2



### 4 Utilize Δ ∇ para seleccionar a opção pretendida no submenu 2 e, em seguida, prima <.

- Depois de seleccionar uma definição, o visor volta ao ecrã anterior.



- Podem estar disponíveis operações adicionais. «Definições de Menu» (P. 45 a 63)



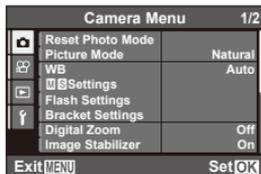
### 5 Prima o botão MENU para concluir a definição.

# Índice de Menus

## Menus das Funções de Disparo



Controlo ao vivo



Menu da câmara



Menu de vídeo

ISO .....	P. 39	Frequência de imagens (vídeos).....	P. 42
Modo de fotografia .....	P. 39	Flash.....	P. 37
Balanco de brancos .....	P. 40	Compensação do flash.....	P. 43
Disparo sequencial/Temporizador.....	P. 38	Medição .....	P. 43
Rácio de aspecto.....	P. 41	Filtro ND .....	P. 44
Tamanho de imagem (fotografias) .....	P. 41	Modo AF .....	P. 36
		Prioridade ao rosto .....	P. 44
Reset Photo Mode.....	P. 45		
Picture Mode .....	P. 45	□ (objectiva de conversão)....	P. 49
WB.....	P. 46	AF Illuminat. ....	P. 50
Ⓜ Ⓢ Settings .....	P. 47	Rec View .....	P. 50
Flash Settings.....	P. 48	Info Off .....	P. 50
Bracket Settings .....	P. 48	Panorama.....	P. 51
Digital Zoom .....	P. 49		
Image Stabilizer.....	P. 49		

Movie Resolution.....	P. 51
🎤 (vídeo) .....	P. 51

## Menus das Funções de Reprodução, Edição e Impressão



Menu de reprodução

Slideshow .....	P. 52
Edit .....	P. 52, 54
Print Order .....	P. 55
Erase .....	P. 55
Ⓜ (Proteger).....	P. 56
Rotate .....	P. 56

## Menus de Outras Definições da Câmera

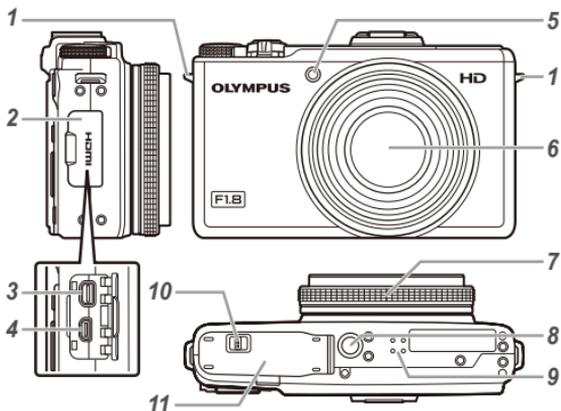


Menu de configuração

Custom Mode Setup.....	P. 57	Pixel Mapping .....	P. 59
Memory Format/Format.....	P. 57	! (Ecrã).....	P. 59
Backup.....	P. 57	TV Out .....	P. 60
USB Connection .....	P. 58	Sleep .....	P. 62
Power On .....	P. 58	🗣 (Idioma).....	P. 62
Sound Settings .....	P. 58	🕒 (Data/hora) .....	P. 62
File Name .....	P. 59	World Time .....	P. 63

# Nomes dos componentes

## Unidade da câmara



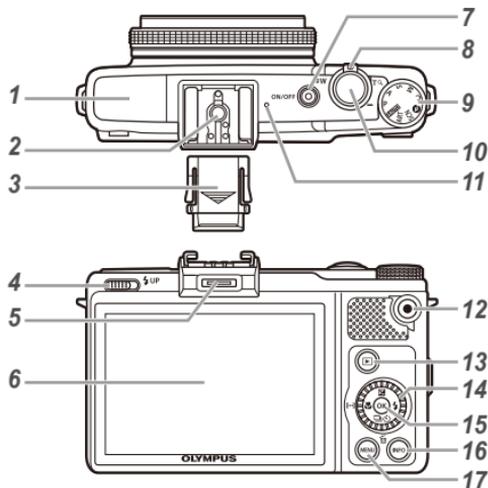
- 1 Orifício da correia ..... P. 13
- 2 Tampa do conector ..... P. 15, 17, 60, 61, 64
- 3 Conector múltiplo ..... P. 15, 17, 60, 64
- 4 Micro conector HDMI ..... P. 61
- 5 Luz do temporizador ..... P. 38
- Iluminador AF ..... P. 50
- 6 Objectiva ..... P. 76, 91
- 7 Anel de controlo ..... P. 27, 29, 30
- 8 Rosca para tripé
- 9 Altifalante
- 10 Travão do compartimento da bateria/cartão ..... P. 13
- 11 Tampa do compartimento da bateria/cartão ..... P. 13

## O Anel de Controlo

Rode o anel de controlo para ajustar as definições no modo de disparo.



Modo de disparo	Definição afectada
P/Ⓐ	Sensibilidade ISO
A/M	Diafragma
S	Velocidade do disparador
SCN	Modo de cena
ART	Modo filtro artístico
C	Idêntico ao modo de disparo original



- 1 Flash ..... P. 37, 43, 48  
 2 Sapata ..... P. 80  
 3 Tampa da sapata  
 4 Interruptor do flash ..... P. 37  
 5 Entrada de acessórios ..... P. 80, 81  
 6 Ecrã ..... P. 20, 59, 71  
 7 Botão **ON/OFF** ..... P. 18, 20  
 8 Indicador luminoso ..... P. 14, 15, 17  
 9 Regulador de zoom ..... P. 22, 26  
 10 Selector de modo ..... P. 3  
 11 Botão disparador ..... P. 21  
 12 Microfone ..... P. 51, 54  
 13 Botão (gravar vídeos) ..... P. 21  
 14 Botão (alternar entre o disparo e a reprodução) ..... P. 21, 23

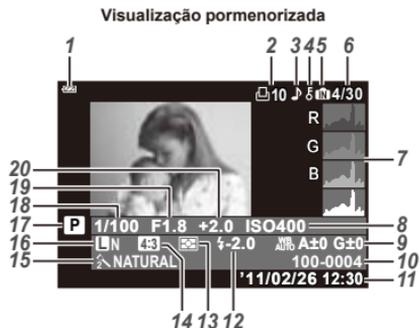
- 15 Botão de navegação ..... P. 4  
 Botão (compensação da exposição) ..... P. 38  
 Botão (disparo sequencial/temporizador) ..... P. 38  
 Botão (apagar) ..... P. 25  
 Botão (macro) ..... P. 36  
 Botão (marca AF) ..... P. 37  
 Botão (flash) ..... P. 37  
 16 Botão (OK) ..... P. 4, 5  
 17 Botão **INFO** (alterar a visualização de informações) ..... P. 23, 26, 36, 38, 40, 44  
 18 Botão **MENU** ..... P. 6

## Visualização do modo de disparo



- |  |           |  |               |
|--|-----------|--|---------------|
| <b>1</b> Indicador da carga da bateria.....          | P. 18     | <b>17</b> Número de imagens armazenáveis           |               |
| <b>2</b> Gravar dados no cartão.....                 | P. 78     | (fotografias).....                                 | P. 20, 79     |
| <b>3</b> Estabilização de imagem.....                | P. 49     | <b>18</b> Memória em uso.....                      | P. 78         |
| <b>4</b> Flash (RC).....                             | P. 80     | <b>19</b> Parte superior: Indicador de compensação |               |
| <b>5</b> Objectiva de conversão.....                 | P. 49, 81 | do flash.....                                      | P. 43         |
| <b>6</b> Hora global.....                            | P. 63     | Parte inferior: Indicador de compensação           |               |
| <b>7</b> Marca AF.....                               | P. 21, 37 | da exposição.....                                  | P. 38         |
| <b>8</b> Histograma.....                             | P. 23     | <b>20</b> Compensação da exposição.....            | P. 38         |
| <b>9</b> ISO.....                                    | P. 39     | <b>21</b> Valor do diafragma.....                  | P. 21, 29, 30 |
| <b>10</b> Modo de fotografia.....                    | P. 39     | <b>22</b> Velocidade do disparador.....            | P. 21, 29, 30 |
| <b>11</b> Balanço de brancos.....                    | P. 40     | <b>23</b> Modo de disparo.....                     | P. 3, 28      |
| <b>12</b> Disparo sequencial/Temporizador            | P. 38     | <b>24</b> Prioridade ao rosto.....                 | P. 44         |
| BKT.....   | P. 48     | <b>25</b> Modo AF.....                             | P. 36         |
| <b>13</b> Rácio de aspecto.....                      | P. 41     | <b>26</b> Filtro ND.....                           | P. 44         |
| <b>14</b> Tamanho de imagem (fotografias).....       | P. 41     | <b>27</b> Medição.....                             | P. 43         |
| <b>15</b> Frequência de imagens (vídeos).....        | P. 42     | <b>28</b> Compensação do flash.....                | P. 43         |
| <b>16</b> Duração da gravação contínua (vídeos)..... | P. 79     | <b>29</b> Flash.....                               | P. 37         |
|  |           | Modo Standby do Flash/carga do flash.....          | P. 71         |

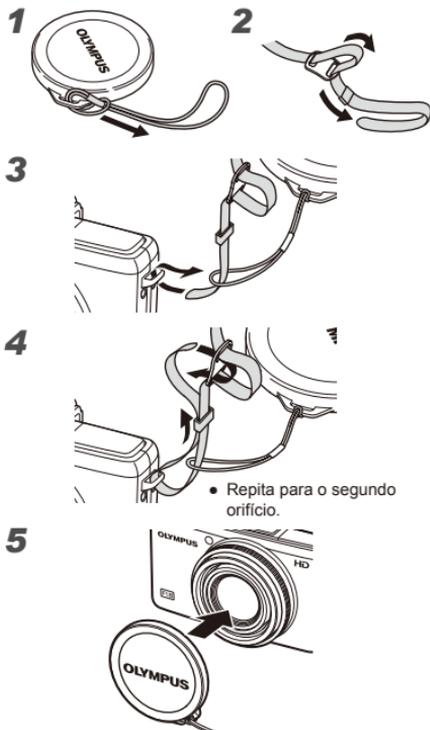
## Visualização do modo de reprodução



- |   |             |  |               |
|---|-------------|--|---------------|
| <b>1</b> Indicador da carga da bateria.....                             | P. 18       | <b>10</b> Número do ficheiro.....              | P. 18         |
| <b>2</b> Reservas de impressão/<br>número de impressões.....            | P. 68/P. 66 | <b>11</b> Data e hora.....                     | P. 18         |
| <b>3</b> Adicionar som.....   | P. 51, 54   | <b>12</b> Compensação do flash.....            | P. 43         |
| <b>4</b> Proteger.....  | P. 56       | <b>13</b> Medição.....                         | P. 43         |
| <b>5</b> Memória em uso.....  | P. 78       | <b>14</b> Rácio de aspecto.....                | P. 41         |
| <b>6</b> Número de imagem/número total<br>de imagens (fotografias)..... | P. 23       | <b>15</b> Modo de fotografia.....              | P. 39         |
| Tempo decorrido/tempo de gravação<br>total (vídeos).....                | P. 24       | <b>16</b> Tamanho de imagem (fotografias)..... | P. 41         |
| <b>7</b> Histograma.....  | P. 23       | Frequência de imagens (vídeos).....            | P. 42         |
| <b>8</b> ISO.....   | P. 39       | <b>17</b> Modo de disparo.....                 | P. 3          |
| <b>9</b> Balanço de brancos.....  | P. 40       | <b>18</b> Velocidade do disparador.....        | P. 21, 29, 30 |
| Compensação do balanço de brancos.....                                  | P. 47       | <b>19</b> Valor do diafragma.....              | P. 21, 29, 30 |
|   |             | <b>20</b> Compensação da exposição.....        | P. 38         |

# Preparar a Câmara

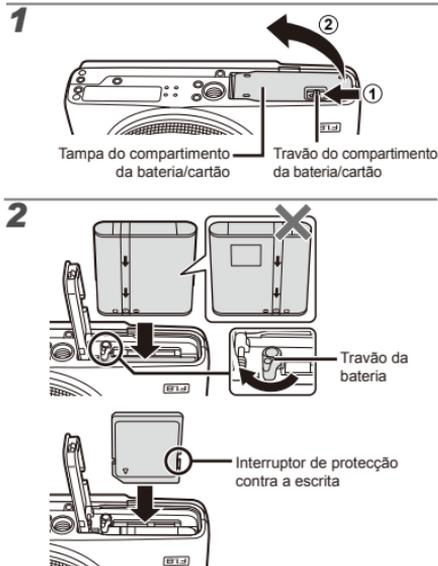
## Colocar a correia da câmara e a tampa da objectiva



! Prenda bem a correia para que não fique solta.

## Introduzir a bateria e o cartão de memória SD/SDHC/SDXC (vendido em separado)

! Utilize apenas cartões de memória SD, SDHC ou SDXC com esta câmara. Não introduza outros tipos de cartões de memória.



Introduza a bateria conforme ilustrado, com o terminal **+** virado para o travão da bateria. A presença de danos na parte exterior da bateria (riscos, etc.) pode produzir calor ou uma explosão.

Insira a bateria pressionando o travão da bateria na direcção da seta.

Faça deslizar o travão de bloqueio da bateria na direcção da seta para desbloquear e, em seguida, remova a bateria.

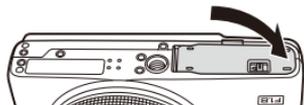
Desligue a câmara antes de abrir a tampa do compartimento da bateria/cartão.

Antes de utilizar a câmara, certifique-se de que a tampa do compartimento da bateria/cartão está fechada.

Insira o cartão a direito até encaixar.

Não toque directamente na área de contacto do cartão.

**3**

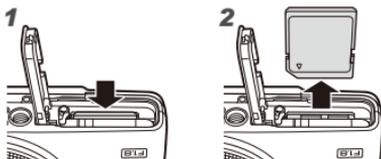


Esta câmara permite fotografar utilizando a memória interna, mesmo quando não está inserido qualquer cartão de memória SD/SDHC/SDXC (vendido em separado).

«Utilizar um cartão de memória SD/SDHC/SDXC» (P. 77)

«Número de imagens armazenáveis (fotografias)/ Duração da gravação contínua (vídeos) na memória interna e nos cartões SD/SDHC» (P. 79)

## Para remover o cartão de memória SD/SDHC/SDXC



Pressione o cartão e solte-o para que fique ligeiramente de fora e, em seguida, segure o cartão e puxe-o.

## Carregar a bateria e efectuar a configuração com o CD fornecido

Ligue a câmara ao computador para carregar a bateria e efectue a configuração com o CD fornecido.

O registo do utilizador através do CD fornecido e a instalação do software informático [ib] só estão disponíveis em computadores com o sistema operativo Windows.

Podem carregar a bateria enquanto a câmara está ligada a um computador.

- O indicador luminoso acende durante o carregamento e apaga quando o carregamento estiver concluído.

O carregamento tem uma duração de cerca de 3 horas.

Se o indicador luminoso não acender, tal significa que a câmara não está devidamente ligada, ou que existe a possibilidade de a bateria, a câmara, o computador ou o cabo USB não estarem a funcionar devidamente.

Recomendamos a utilização de um computador equipado com o Windows XP (Service Pack 2 ou posterior), Windows Vista ou Windows 7. Se estiver a utilizar um computador diferente ou pretender carregar a bateria sem utilizar um computador, consulte o tópico «Carregar a bateria com o adaptador USB-CA fornecido» (P. 17).

## Windows

### 1 Introduza o CD fornecido numa unidade de CD-ROM.

#### Windows XP

- Será apresentada uma caixa de diálogo «Setup» (Configuração).

#### Windows Vista/Windows 7

- Será apresentada uma caixa de diálogo de execução automática. Faça clique em «OLYMPUS Setup» (Configuração OLYMPUS) para que a caixa de diálogo «Setup» seja apresentada.

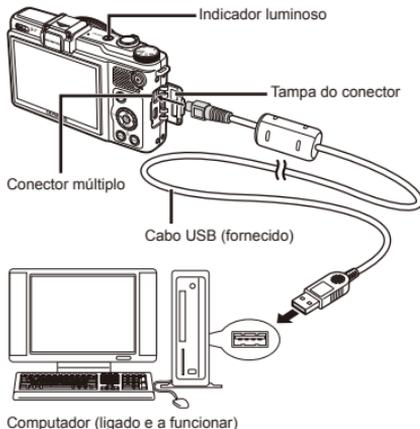


- ! Se a caixa de diálogo «Setup» não for apresentada, seleccione «My Computer» (O meu computador) (Windows XP) ou «Computer» (Computador) (Windows Vista/Windows 7) no menu iniciar. Faça duplo clique no ícone do CD-ROM (OLYMPUS Setup) para abrir a janela «Olympus Setup» e, em seguida, faça duplo clique em «Launcher.exe».
- ! Se a caixa de diálogo «User Account Control» (Controlo de Conta de Utilizador) for apresentada, faça clique em «Yes» (Sim) ou «Continue» (Continuar).

### 2 Siga as instruções apresentadas no ecrã do computador.

- ! Se, mesmo depois de ligar a câmara ao computador, o monitor continuar em branco, a bateria poderá estar gasta. Deixe a câmara ligada ao computador até que a bateria esteja carregada e, em seguida, desligue e volte a ligar a câmara.

## Ligar a câmara



### 3 Registe o seu produto Olympus.

- Faça clique em «Registration» (Registo) e siga as instruções apresentadas no ecrã.

## 4 Instale o software informático OLYMPUS Viewer 2 e [ib].

- Verifique os requisitos do sistema antes de dar início à instalação.
- Faça clique no botão «OLYMPUS Viewer 2» ou «OLYMPUS ib» e siga as instruções apresentadas no ecrã para instalar o software.

### OLYMPUS Viewer 2

Sistema Operativo	Windows XP (Service Pack 2 ou posterior)/ Windows Vista/Windows 7
Processador	Pentium 4 1,3 GHz ou superior
RAM	1 GB ou mais (2 GB ou mais recomendado)
Espaço Disponível na Unidade de Disco Rígido	1 GB ou mais
Definições do Ecrã	1024 × 768 pixéis ou mais Mínimo de 65.536 cores (16.770.000 cores recomendadas)

### [ib]

Sistema Operativo	Windows XP (Service Pack 2 ou posterior)/ Windows Vista/Windows 7
Processador	Pentium 4 1,3 GHz ou superior (Pentium D 3,0 GHz ou superior necessário para vídeos)
RAM	512 MB ou mais (1 GB ou mais recomendado) (1 GB ou mais necessário para vídeos – 2 GB ou mais recomendado)
Espaço Disponível na Unidade de Disco Rígido	1 GB ou mais
Definições do Ecrã	1024 × 768 pixéis ou mais Mínimo de 65.536 cores (16.770.000 cores recomendadas)
Gráficos	Um mínimo de 64 MB de RAM de vídeo com DirectX 9 ou posterior.

- \* Para obter informações sobre a utilização do software, consulte a ajuda online.

## 5 Instale o manual da câmara.

- Faça clique no botão «Camera Instruction Manual» (Manual de instruções da câmara) e siga as instruções apresentadas no ecrã.

## Macintosh

### 1 Introduza o CD fornecido numa unidade de CD-ROM.

- Faça duplo clique no ícone do CD (OLYMPUS Setup) no ambiente de trabalho.
- Faça duplo clique no ícone «Setup» (Configuração) para que a caixa de diálogo «Setup» seja apresentada.



## 2 Instale o OLYMPUS Viewer 2.

- Verifique os requisitos do sistema antes de dar início à instalação.
- Faça clique no botão «OLYMPUS Viewer 2» e siga as instruções apresentadas no ecrã para instalar o software.

### OLYMPUS Viewer 2

Sistema Operativo	Mac OS X v10.4.11 – v10.6
Processador	Intel Core Solo/Duo 1,5 GHz ou superior
RAM	1 GB ou mais (2 GB ou mais recomendado)
Espaço Disponível na Unidade de Disco Rígido	1 GB ou mais
Definições do Ecrã	1024 × 768 pixéis ou mais Mínimo de 32.000 cores (16.770.000 cores recomendadas)

\* É possível seleccionar outros idiomas a partir da caixa de combinação de idiomas. Para obter mais informações sobre a utilização do software, consulte a ajuda online.

## 3 Copie o manual da câmara.

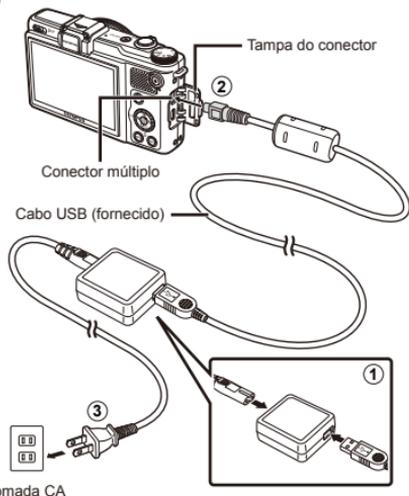
- Faça clique no botão «Camera Instruction Manual» para abrir a pasta em que estão guardados os manuais da câmara. Copie o manual no seu idioma para o computador.

## Carregar a bateria com o adaptador USB-CA fornecido.

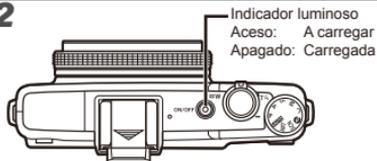
- ! O adaptador USB-CA F-2AC incluído (com um cabo CA ou adaptador de ligação directa, doravante designado por adaptador USB-CA) varia consoante a região onde adquiriu a câmara. Se recebeu um adaptador USB-CA de ligação directa, ligue-o directamente a uma tomada CA.
- ! O adaptador USB-CA fornecido destina-se apenas ao carregamento e reprodução. Não tire fotografias enquanto o adaptador USB-CA estiver ligado.

## Exemplo: adaptador USB-CA com cabo CA

1



2



- ❗ No momento da aquisição, a bateria não está totalmente carregada. Antes de utilizar, certifique-se de que carrega a bateria até o indicador luminoso apagar (durante cerca de 3 horas).
- ❗ Se o indicador luminoso não acender, tal significa que a câmara não está devidamente ligada, ou que existe a possibilidade de a bateria, a câmara ou o adaptador USB-CA não estarem a funcionar devidamente.
- ❗ Para obter mais informações sobre a bateria e adaptador USB-CA, consulte o tópico «A bateria e adaptador USB-CA» (P. 76).
- ❗ É possível carregar a bateria enquanto a câmara está ligada a um computador. O tempo de carregamento varia em função do desempenho do computador. (Em alguns casos, poderá demorar cerca de 10 horas.)

## Quando deve carregar a bateria

Carregue a bateria quando surgir a mensagem de erro apresentada abaixo.

Pisca a vermelho



Canto superior esquerdo do ecrã



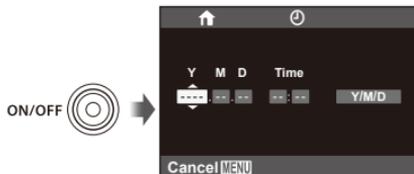
Mensagem de erro

## Data, hora, fuso horário e idioma

A data e a hora aqui definidas são guardadas nos nomes dos ficheiros de imagem, impressões de datas e outros dados. Pode também seleccionar o idioma dos menus e das mensagens apresentadas no ecrã.

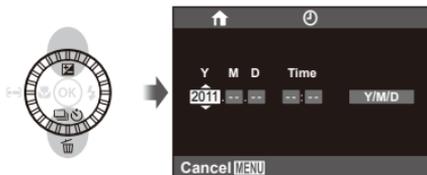
### 1 Prima o botão ON/OFF para ligar a câmara.

- O ecrã de definição de data e hora é apresentado se a data e a hora não tiverem sido definidas.



Ecrã de definição de data e hora

### 2 Utilize $\Delta$ $\nabla$ para seleccionar o ano para [Y].



### 3 Prima $\triangleright$ para guardar a definição para [Y].



### 4 Tal como nos Passos 2 e 3, utilize $\triangle$ $\nabla$ $\triangleleft$ $\triangleright$ para definir [M] (mês), [D] (dia), [Time] (horas e minutos) e [Y/M/D] (ordem de data).

- ! Para uma definição mais precisa, prima  $\odot$  quando o indicador horário alcançar os 00 segundos ao definir os minutos.
- ! Pode utilizar os menus para alterar a data e hora seleccionadas. [D] (Data/hora) (P. 62)

### 5 Utilize $\triangleleft$ $\triangleright$ para seleccionar o fuso horário local e prima $\odot$ .

- Utilize  $\triangle$   $\nabla$  para activar ou desactivar a hora de Verão ([Summer]).



- ! Pode utilizar os menus para alterar o fuso horário seleccionado. [World Time] (P. 63)

### 6 Utilize $\triangle$ $\nabla$ $\triangleleft$ $\triangleright$ para seleccionar o idioma e prima $\odot$ .

- ! Pode alterar o idioma a partir dos menus. [ID] (Idioma) (P. 62)

# Fotografar, Visualizar e Apagar

## Fotografar com valor do diafragma e velocidade do disparador ideais [Program Auto]

Neste modo, as definições automáticas de disparo são activadas, permitindo contudo efectuar alterações a uma ampla gama de outras funções do menu de disparo, tais como a compensação da exposição, o balanço de brancos, entre outras, conforme necessário.

**1** Remova a tampa da objectiva.

**2** Rode o selector de modo para P e prima o botão ON/OFF para ligar a câmara.

Número de imagens armazenáveis (P. 79)



⚠ Prima novamente o botão ON/OFF para desligar a câmara.

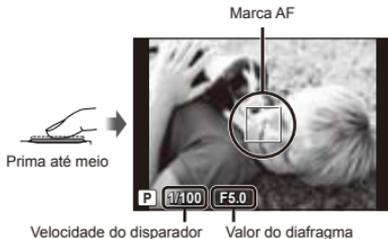
**3** Segure a câmara e componha a fotografia.



⚠ Ao segurar a câmara, tenha o cuidado de não tapar o flash com os dedos, etc.

#### 4 Prima o botão disparador até meio para focar o assunto da fotografia.

- Quando a câmara foca o assunto, a exposição é bloqueada (a velocidade do disparador e o valor do diafragma são apresentados) e a marca AF muda para verde.
- A câmara não conseguiu focar se a marca AF piscar a vermelho. Tente focar novamente.



! «Focagem» (P. 73)

#### 5 Para tirar a fotografia, prima suavemente o botão disparador até ao fim, tendo o cuidado de não agitar a câmara.



#### Para ver as imagens ao tirar fotografias

Se premir o botão , poderá visualizar as imagens. Para voltar ao modo de disparo, prima o botão  ou o botão disparador até meio.

## Gravar vídeos

### 1 Prima o botão para começar a gravar.



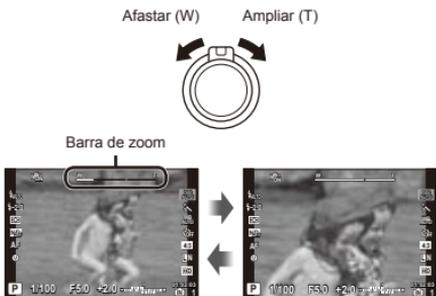
- ! O modo de disparo seleccionado para fotografar é aplicado aos vídeos (alguns modos de disparo não surtem qualquer efeito).
- ! É possível que a câmara não apresente correctamente o tempo de gravação no modo [Art Filter] (P. 34). Os vídeos gravados no modo [REY] (Diorama) são reproduzidos a uma velocidade elevada. Durante a gravação, o tempo de gravação é ajustado para reflectir o tempo de reprodução e avança de forma mais lenta do que é habitual.

### 2 Prima novamente o botão para terminar a gravação.

- ! Também será gravado som.

## Utilizar o zoom

Utilize o regulador de zoom para enquadrar o assunto.



- Zoom óptico: 4×
- Zoom digital: 4×

### Para tirar fotografias de maiores dimensões [Digital Zoom]

- É possível identificar o tipo e quantidade de zoom através do aspecto da barra de zoom. A apresentação desta difere consoante as opções seleccionadas para [Digital Zoom] (P. 49) e para tamanho de imagem (P. 41).

Opção [Off] seleccionada para [Digital Zoom]:

Tamanho de imagem	Barra de zoom
3648×2736	<p>Alcance do zoom óptico</p>
Outro	<p>Imagem ampliada e recortada.*1</p>

Opção [On] seleccionada para [Digital Zoom]:

Tamanho de imagem	Barra de zoom
3648×2736	<p>Alcance do zoom digital</p>
Outro	<p>Imagem ampliada e recortada.*1</p> <p>Alcance do zoom digital</p>

\*1 Se o tamanho de uma imagem for inferior à resolução completa depois de alcançar o zoom óptico máximo, a câmara irá redimensionar e recortar automaticamente a imagem para o tamanho de imagem seleccionado, entrando no alcance do zoom digital se a opção [Digital Zoom] estiver definida como [On].

- As fotografias tiradas com a barra de zoom apresentada a vermelho poderão ter um aspecto «granulado».

## Alterar a visualização das informações de disparo

A visualização das informações de ecrã pode ser alterada de forma a adequar-se melhor à situação, por exemplo, se necessitar de uma visualização mais nítida do ecrã ou pretender criar uma composição precisa através da utilização da visualização de grelha.

### 1 Prima o botão INFO.

- As informações de disparo apresentadas são alteradas na ordem apresentada abaixo sempre que o botão for premido. «Visualização do modo de disparo» (P. 11)

Normal



Sem informações



Detalhado



### Ler um histograma

Se o pico estiver mais próximo deste lado da imagem, as fotografias serão, de um modo geral, demasiado claras.

Se o pico estiver mais próximo deste lado da imagem, as fotografias serão, de um modo geral, demasiado escuras.

A área verde mostra a distribuição do brilho no centro da imagem.



## Visualizar imagens

### 1 Prima o botão .

Número de imagens/Número total de imagens



Visualização de imagem



### 2 Utilize o botão de navegação para seleccionar uma imagem.

- Podem também utilizar  .

Visualizar a imagem anterior



Visualizar a imagem seguinte

- Continue a rodar o botão de navegação para avançar ou recuar imagens rapidamente. Pode também manter os botões   premidos.
- O tamanho de visualização das imagens pode ser alterado. «Visualização de índice e visualização aproximada» (P. 26)

## Reproduzir gravações com som

Para reproduzir o som gravado com uma imagem, seleccione uma imagem e prima . Será apresentado um ícone  com as imagens com as quais tenha sido gravado som.

  (fotografias) (P. 54)



Durante a reprodução de áudio

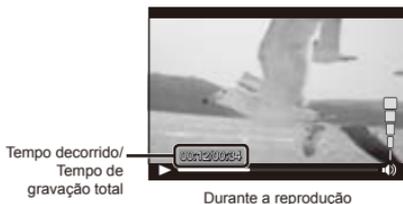
## Para reproduzir vídeos

Selecione um vídeo e prima .



Vídeo

## Operações durante a reprodução de vídeos



Durante a reprodução

<b>Colocar em pausa e retomar a reprodução</b>	Prima  para colocar a reprodução em pausa. Para retomar a reprodução durante a pausa, avance rápido ou ao recuar prima  .
<b>Avanço rápido</b>	Prima  para avançar rapidamente. Prima  novamente para aumentar a velocidade do avanço rápido.
<b>Recuar</b>	Prima  para recuar. A velocidade do recuo aumenta sempre que  for premido.
<b>Ajustar o volume</b>	Utilize o botão de navegação ou   para ajustar o volume.

## Operações durante a pausa da reprodução



Durante a pausa

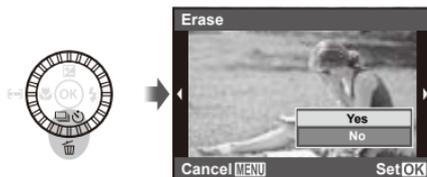
<b>Avançar</b>	Prima $\blacktriangle$ para visualizar a primeira imagem e $\blacktriangledown$ para visualizar a última.
<b>Avançar e recuar uma imagem de cada vez</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Utilizar o botão de navegação</b> Rode o botão de navegação para avançar ou recuar uma imagem de cada vez. Continue a rodar o botão de navegação para avançar ou recuar de forma contínua.</li><li>• <b>Utilizar <math>\blacktriangleleft</math></b> Prima <math>\blacktriangleright</math> ou <math>\blacktriangleleft</math> para avançar ou recuar uma imagem de cada vez. Mantenha o botão <math>\blacktriangleright</math> ou <math>\blacktriangleleft</math> premido para avançar ou recuar de forma contínua.</li></ul>
<b>Retomar a reprodução</b>	Prima $\odot$ para retomar a reprodução.

## Para parar a reprodução de um vídeo

Prima o botão MENU.

## Apagar imagens durante a reprodução (Apagar uma única imagem)

- 1 Visualize a imagem que pretende apagar e prima  $\blacktriangledown$  ( $\text{MENU}$ ).



- 2 Utilize  $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$  para seleccionar [Yes] e prima  $\odot$ .  
! Pode utilizar [All Erase] (P. 55) e [Sel. Image] (P. 55) para apagar várias imagens em simultâneo.

## Visualização de índice e visualização aproximada

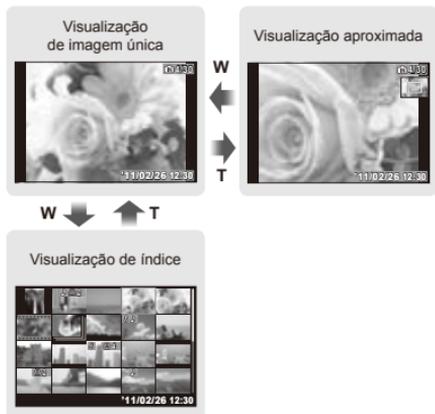
A visualização de índice possibilita a selecção rápida da imagem pretendida. A visualização aproximada (com ampliação até 10x) permite ver os detalhes da imagem.

### 1 Rode o regular de zoom.



Afastar (W)

Ampliar (T)



### Para seleccionar uma imagem na visualização de índice

Utilize  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  para seleccionar uma imagem e prima  $\odot$  para apresentar a imagem seleccionada na visualização de imagem única.

### Para percorrer uma imagem na visualização aproximada

Utilize  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  para mover a área de visualização.

### Alterar a visualização das informações da imagem

É possível alterar as definições das informações de disparo apresentadas no ecrã.

### 1 Prima o botão INFO.

- As informações de imagem apresentadas são alteradas pela ordem apresentada abaixo sempre que o botão for premido.



ⓘ «Ler um histograma» (P. 23)

## Visualizar uma série de imagens

Só é apresentada a primeira imagem de cada série fotografada com as seguintes funções.

[Sequential], [High-Speed1], [High-Speed2]

### 1 Visualize a primeira imagem da série.

! «Visualizar imagens» (P. 23)



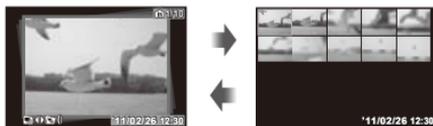
Primeira imagem na série

## Reprodução automática

Prima (⏪) para dar início à reprodução automática de todas as imagens da série actual.

## Visualização de índice

Utilize o anel de controlo para alternar entre a visualização normal e de índice.



! As alterações efectuadas às opções [5 (Proteger)] (P. 56), [Rotate] (P. 56), [Print Order] (P. 55) e [Erase] (P. 55) quando a primeira imagem é apresentada são aplicadas a todas as imagens da série. Selecione a visualização de índice para aplicar as alterações a imagens individuais.

## Visualizar imagens panorâmicas

Pode deslocar a imagem de panoramas criados nos modos [Auto] ou [Manual].

! «Criar imagens panorâmicas ([P] Panorama)» (P. 32)

### 1 Apresente uma imagem panorâmica durante a visualização da mesma.

! «Visualizar imagens» (P. 23)



## 2 Prima (⏪).



Área de visualização actual

## Controlos da visualização panorâmica

**Aproximar/afastar:** Prima (⏪) para interromper a visualização e, em seguida, utilize o regulador de zoom para aproximar ou afastar a imagem.

**Direcção de deslocamento:** Prima (⏪) (⏩) para colocar a visualização em pausa e desloque a imagem na direcção seleccionada.

**Pausa:** Prima (⏪).

**Retomar:** Prima (⏩).

**Concluir a visualização:** Prima o botão MENU.

# Utilizar Modos de Disparo

## Para alterar o modo de disparo

- É possível seleccionar o modo de disparo (iAUTO), P, A, S, M, C, SCN, ART) com o selector de modo. «Selector de modo» (P. 3)

- As predefinições da função são assinaladas com 

## Fotografar com definições automáticas (iAUTO iAUTO)

Consoante a cena, a câmara selecciona automaticamente o modo de disparo ideal entre [Portrait]/[Landscape]/[Night+Portrait]/[Sport]/[Macro]/[Low Light]. Este modo é totalmente automático e permite aos utilizadores fotografar com o modo mais adequado à cena de disparo, premindo apenas o botão disparador.

### 1 Rode o selector de modo para iAUTO.

O ícone muda em função da cena seleccionada automaticamente pela câmara.



- Em alguns casos, a câmara poderá não seleccionar o modo de disparo pretendido.
- Quando a câmara não conseguir identificar o modo ideal, será seleccionado o modo [Program Auto].
- Existem algumas limitações de definições no modo iAUTO.

## Utilizar o guia ao vivo

O guia ao vivo pode ser utilizado para alterar definições no modo iAUTO.

### Itens do guia

- Change Color Saturation
- Change Color Image
- Change Brightness
- Blur Background
- Shooting Tips

- Prima  para visualizar o guia ao vivo.
- Utilize   para seleccionar um item e prima .

Item do guia



- Utilize   para seleccionar um nível e verifique o efeito ou descrição.
  - Prima o botão disparador até meio para seleccionar.

Barra de nível



- ④ Prima o botão disparador para fotografar.
- Para apagar o guia ao vivo do ecrã, prima o botão **MENU**.
- ! A opção **L/N+RAW** é seleccionada automaticamente quando a opção **RAW** é seleccionada com o guia ao vivo.
- ! As definições do guia ao vivo não são aplicadas a imagens **RAW**.
- ! Em alguns níveis de definição do guia ao vivo, é possível que algumas imagens tenham um aspecto granulado.
- ! As alterações efectuadas aos níveis de definição do guia ao vivo podem não ser visíveis no ecrã.
- ! Com o guia ao vivo, não é possível utilizar o flash.
- ! As alterações das opções do guia ao vivo cancelam alterações anteriores.
- ! A selecção de definições do guia ao vivo que excedam os limites de medição de exposição da câmara poderá resultar em imagens sobre-expostas ou pouco expostas.

## Seleccionar o valor do diafragma (A Aperture Priority)

No modo **A**, o utilizador selecciona o valor do diafragma e permite que a câmara ajuste automaticamente a velocidade do disparador para uma exposição ideal.

- 1 Rode o selector de modo para **A**.
- 2 Utilize o anel de controlo para seleccionar o valor do diafragma.



- ! Se a fotografia estiver sobre-exposta ou pouco exposta, o valor do diafragma é apresentado a vermelho.

## Seleccionar a velocidade do disparador (S Shutter Priority)

No modo **S**, o utilizador selecciona a velocidade do disparador e permite que a câmara ajuste automaticamente o valor do diafragma para uma exposição ideal.

- 1 Rode o selector de modo para **S**.
- 2 Utilize o anel de controlo para seleccionar a velocidade do disparador.



- ! Se a fotografia estiver sobre-exposta ou pouco exposta, a velocidade do disparador é apresentada a vermelho.

## Seleccionar o valor do diafragma e a velocidade do disparador (M Manual Shooting)

No modo **M**, o utilizador selecciona o valor do diafragma e a velocidade do disparador. Na velocidade BULB, o disparador permanece aberto ao premir o botão disparador.

- 1 Rode o selector de modo para **M**.
- 2 Utilize o anel de controlo para seleccionar o valor do diafragma.



- 3 Prima  $\Delta$  e utilize o botão de navegação para seleccionar a velocidade do disparador e, em seguida, prima  $\odot$ .
  - A velocidade do disparador pode ser definida como 1/2000 – 60 seg. ou [BULB].



Velocidade do disparador

- ! A compensação da exposição não está disponível no modo **M**.
- ! Se a fotografia estiver sobre-exposta ou pouco exposta, a velocidade do disparador ou o valor do diafragma é apresentado a vermelho.

## Memorizar definições guardadas (C Custom Mode Setup)

O modo **C** é utilizado para tirar fotografias com definições personalizadas, guardadas através da função [Custom Mode Setup] (P. 57).

- 1 Rode o selector de modo para **C**.
  - ! A compensação da exposição não está disponível no modo **C**.

## Tirar fotografias em condições de pouca luz (ⓐ Low Light)

Utilize o modo **ⓐ** (pouca luz) para tirar fotografias em condições de pouca luz, sem um tripé.

- 1 Rode o selector de modo para **ⓐ**.

## Utilizar o modo ideal para a cena a fotografar (SCN Scene Mode)

### 1 Rode o selector de modo para SCN.



### 2 Utilize $\Delta$ $\nabla$ para seleccionar o modo de disparo ideal para a cena e prima $\odot$ .



Ícone que indica o [Scene Mode] definido

- Em [Scene Mode], as melhores definições de disparo são pré-programadas para cenas de disparo específicas. Por este motivo, certas definições não podem ser alteradas em alguns modos.

Opção	Aplicação
e-Portrait/Portrait/ Landscape/Night Scene/ Night+Portrait/Sport/ Indoor/Self Portrait/ Sunset/Fireworks/ Multi. Exposure/Cuisine/ Documents/Beach & Snow/ Underwater Wide/ Underwater Macro/Pet/ Panorama	A câmara tira fotografias com as definições ideais para as condições da cena.

\*1 Quando o assunto estiver escuro, a redução de ruído é automaticamente activada. Deste modo, o tempo de disparo, durante o qual não podem ser tiradas outras fotografias, é praticamente duplicado.

- Não é possível aplicar o efeito [e-Portrait] a imagens RAW.
- Quando tira fotografias RAW ou RAW+JPEG no modo [e-Portrait], são gravadas duas imagens: uma imagem RAW e uma imagem JPEG de qualidade  $\square$  (2560x1920) à qual são aplicados os efeitos.
- Quando a opção JPEG é definida em [e-Portrait], são guardadas duas imagens, uma anterior à aplicação do efeito (com a qualidade de imagem definida) e outra posterior à aplicação do efeito ( $\square$  (2560x1920)).

## Fotografar no modo de exposição múltipla ([Multi. Exposure] modo)

- Utilize  $\Delta$   $\nabla$  para seleccionar [Multi. Exposure] e prima  $\odot$ .
- Prima o botão disparador para fotografar a primeira exposição.
  - A primeira exposição é apresentada em segundo plano.
- Para fotografar novamente a primeira exposição, prima o botão MENU e, em seguida, prima novamente o botão disparador.
  - Enquadre a exposição seguinte em relação ao segundo plano da primeira e prima o botão disparador.
    - Esta acção cria a exposição múltipla.

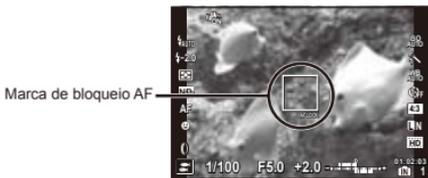
## Para tirar fotografias subaquáticas

Selecione [🐠 Underwater Wide] ou [🐠 Underwater Macro].

- ⚠ Ao fotografar debaixo de água, utilize uma caixa estanque.

## Para bloquear a distância de focagem para fotografias subaquáticas (bloqueio AF)

Com a opção [🐠 Underwater Wide] ou [🐠 Underwater Macro] seleccionada, prima ▾.



- ⚠ Para cancelar, prima novamente ▾ para apagar a marca de bloqueio AF.

## Para tirar fotografias de um assunto em movimento, como um animal de estimação ([🐕 Pet])

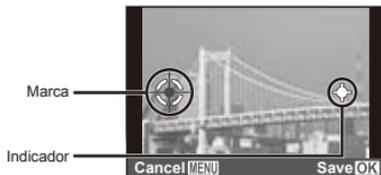
- 1 Utilize ▴ ▾ para seleccionar [🐕 Pet] e prima Ⓞ para definir.
- 2 Enquadre a fotografia com o assunto posicionado na marca AF e prima o botão disparador até meio.
  - Quando a câmara reconhece o assunto, a marca AF segue automaticamente o movimento deste, permitindo que a câmara o foque de forma contínua. «Focagem contínua de assuntos em movimento [AF Tracking]» (P. 36)

## Criar imagens panorâmicas ([📐 Panorama])

- ⚠ Para obter mais informações sobre como ajustar as definições de imagens panorâmicas, consulte o tópico «Opções de imagens panorâmicas» (P. 51).
- 1 Utilize ▴ ▾ para seleccionar [📐 Panorama] e prima Ⓞ.

## Tirar fotografias no modo [Auto]

- 1 Prima o botão disparador para fotografar a primeira imagem.
- 2 Desloque ligeiramente a câmara na direcção da segunda imagem.



Ecrã ao combinar imagens da esquerda para a direita

- 3 Desloque a câmara lentamente, mantendo-a nivelada, e pare quando o indicador e a marca se sobrepuerem.
  - A câmara liberta automaticamente o disparador.



- ⚠ Para combinar apenas duas fotografias, prima Ⓞ antes de tirar uma terceira fotografia.

- ④ Repita o Passo ③ para fotografar uma terceira imagem.
- Depois de tirada a terceira fotografia, a câmara processa automaticamente as imagens e a imagem panorâmica combinada é apresentada.
- ❗ Para sair sem criar uma imagem panorâmica, prima o botão **MENU**.
- ❗ Se o disparador não for libertado automaticamente, experimente utilizar as opções [Manual] ou [PC].

## Tirar fotografias no modo [Manual]

- ① Utilize <D> para especificar a extremidade à qual pretende unir a fotografia seguinte.



- ② Prima o botão disparador para fotografar a primeira imagem.



- ③ Componha a fotografia seguinte de modo a que a extremidade 1 se sobreponha à extremidade 2.



Enquadrar a segunda imagem

- ④ Prima o botão disparador para fotografar a imagem seguinte.
- ❗ Para combinar apenas duas fotografias, prima **Ⓜ** antes de tirar a terceira fotografia.
- ⑤ Repita os passos ③ e ④ para fotografar a terceira imagem.
- Depois de tirada a terceira fotografia, a câmara processa automaticamente as imagens e a imagem panorâmica combinada é apresentada.
- ❗ Para sair sem criar uma imagem panorâmica, prima o botão **MENU**.

## Tirar fotografias no modo [PC]

- 1 Utilize  $\Delta \nabla \langle \rangle$  para seleccionar a direcção em que pretende criar a imagem panorâmica.
- 2 Prima o botão disparador para tirar a primeira fotografia e, em seguida, compoñha a segunda fotografia.

Antes do primeiro disparo



Depois do primeiro disparo

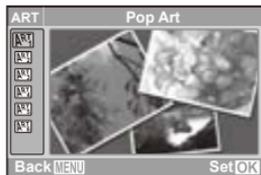


- Depois de tirar a primeira fotografia, a área apresentada a branco voltará a surgir no lado do ecrã oposto à direcção em que a imagem panorâmica será criada. Enquadre as fotografias seguintes de modo a que estas se sobreponham à imagem apresentada no ecrã.
- 3 Repita o Passo 2 até ter tirado o número de fotografias pretendido e, em seguida, prima o botão  $\odot$  ou **MENU**.
- ! As imagens panorâmicas podem incluir um máximo de 10 imagens.
  - ! Para obter mais informações sobre a criação de imagens panorâmicas, consulte a ajuda online da aplicação informática.

## Fotografar com efeitos especiais (ART Art Filter)

Adicione um efeito artístico à fotografia seleccionando o filtro artístico pretendido.

### 1 Rode o selector de modo para ART.



### 2 Utilize $\Delta \nabla$ para seleccionar o efeito pretendido e prima $\odot$ .



Ícone que indica o [Art Filter] definido

Modo de disparo	Opção
Art Filter	<ol style="list-style-type: none"> <li>❶ Pop Art</li> <li>❷ Soft Focus</li> <li>❸ Grainy Film</li> <li>❹ Pin Hole</li> <li>❺ Diorama</li> <li>❻ Dramatic Tone</li> </ol>

- ❗ Em [Art Filter], as melhores definições de disparo são pré-programadas para cada efeito de cena. Por este motivo, certas definições não podem ser alteradas em alguns modos.
- ❗ Se a opção RAW estiver seleccionada para o modo de gravação, quando a câmara entrar no modo filtro artístico, o modo de gravação será definido automaticamente como **L/N+RAW**.
- ❗ Os efeitos de filtro artístico não são aplicados a imagens RAW.
- ❗ Alguns filtros artísticos poderão produzir imagens com um aspecto «granulado».

# Utilizar Funções de Disparo

! As predefinições da função são assinaladas com .

## Seleccionar um modo de focagem/ fotografar grandes planos

Seleccione o modo como a câmara foca. Seleccione um modo macro para focar a curtas distâncias ao fotografar grandes planos.

**1** Prima  e, em seguida, prima o botão **INFO**.

**2** Utilize  para realçar uma opção e prima  para seleccionar.

- Para visualizar a apresentação da marca AF, prima o botão **INFO**.

Opção	Descrição
AF	Ao premir o botão disparador até meio, a câmara foca uma vez e, em seguida, bloqueia a focagem. Depois de a câmara focar, é emitido um sinal sonoro e a luz de confirmação AF e a marca AF são iluminadas.
Macro	Esta função permite fotografar a uma distância de apenas 10 cm <sup>1</sup> (30 cm <sup>2</sup> ) do assunto.
Super Macro <sup>3</sup>	Esta função permite fotografar a uma distância de 1 cm do assunto.
AF Tracking	A câmara foca de forma contínua, de modo a seguir objectos em movimento.
MF	Esta opção foca manualmente à distância pretendida.

<sup>1</sup> Quando o zoom está na posição mais ampla (W).

<sup>2</sup> Quando o zoom está na posição mais aproximada (T).

<sup>3</sup> O zoom é fixado automaticamente.

! O flash (P. 37) e o zoom (P. 22) não podem ser definidos durante disparos no modo super macro.

## Focagem contínua de assuntos em movimento [AF Tracking]

- 1 Enquadre a fotografia com o assunto posicionado na marca AF e prima o botão disparador até meio.
  - 2 Depois de a câmara detectar o assunto, enquanto o botão disparador estiver premido até meio a marca AF irá segui-lo automaticamente e a câmara ajustará a focagem de forma contínua.
  - 3 Para cancelar a procura AF, solte o botão disparador.
- ! Dependendo do assunto ou das condições de disparo, poderá não ser possível à câmara bloquear a focagem ou seguir o movimento do assunto.

## Ampliar o ponto de focagem [MF]

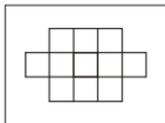
- 1 Prima o botão **INFO** para ampliar o centro do ecrã.
- 2 Utilize o botão de navegação para focar de forma manual.
  - Pode utilizar os botões   em vez do botão de navegação.
- 3 Para cancelar a focagem manual, prima o botão **INFO**.

## Seleccionar uma marca de focagem

Posicione a marca AF para focar assuntos que não se encontrem no centro do enquadramento.

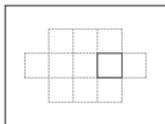
- 1 Prima **< (AF-ON)** para visualizar a apresentação da marca AF.
- 2 Utilize **△ ▽ <▷** para realçar uma marca AF e prima **OK** para seleccionar.
  - Deslocar o cursor fora das marcas AF selecciona todas as marcas.

Se todas as marcas estiverem contornadas por uma moldura verde



A câmara efectua uma selecção automática a partir das 11 marcas de focagem.

Se uma das marcas estiver contornada por uma moldura verde



A câmara foca o assunto com a marca de focagem seleccionada.

## Utilizar o flash

As funções do flash podem ser seleccionadas de forma a corresponderem às condições de disparo.

- 1 Deslize o interruptor do flash para elevar o flash.
- 2 Prima **▷ (Flash)** para que sejam apresentadas as opções do flash.
- 3 Utilize **<▷** para realçar uma opção e prima **OK** para seleccionar.

Opção	Descrição
Flash Auto	O flash dispara automaticamente em situações de pouca luz e de contraluz.
Redeye	São emitidas luzes antes do flash para reduzir a ocorrência do efeito de olhos vermelhos nas suas fotografias.
Fill In	O flash dispara independentemente da luz disponível.
Red-Eye + Fill-In	O flash emite pré-flashes para reduzir a ocorrência de olhos vermelhos antes de disparar. O flash dispara com todas as fotografias.
Flash Off	O flash não dispara.
Full	Para utilizadores que preferem a operação manual. A emissão do flash é expressa como uma fracção de potência total: Full, 1/4, 1/16 ou 1/64.
1/4	
1/16	
1/64	

- ⚠ O flash poderá não estar disponível com determinadas definições da câmara.

## Disparo sequencial/utilizar o temporizador

A câmara tira fotografias enquanto o botão disparador estiver totalmente premido. Em alternativa, pode utilizar o temporizador para auto-retratos ou fotografias de grupo, ou para reduzir a trepidação da câmara quando esta se encontra montada num tripé ou fixa de qualquer outro modo.

**1** Prima  para visualizar as opções de activação.

**2** Utilize  para realçar uma opção e prima  para seleccionar.

Opção	Descrição
Single	É tirada uma fotografia sempre que o botão disparador é premido.
Sequential <sup>1</sup>	São tiradas fotografias sequenciais com os valores de focagem, brilho (exposição) e balanço de brancos definidos para a primeira imagem.
High-Speed1	A câmara tira fotografias sequenciais a uma velocidade superior à utilizada no modo [Sequencial].
High-Speed2	A câmara tira fotografias sequenciais a uma velocidade superior à utilizada no modo [High-Speed1].
BKT <sup>2</sup>	Disparo sequencial que varia automaticamente as definições de cada imagem (bracketing).
 12 sec	A luz do temporizador acende durante aproximadamente 10 segundos, pisca durante aproximadamente 2 segundos e, em seguida, a fotografia é tirada.
 2 sec	A luz do temporizador pisca durante cerca de 2 segundos e, em seguida, a fotografia é tirada.

<sup>1</sup> A frequência de imagens varia consoante o tamanho de imagem (P. 41).

<sup>2</sup> O bracketing está disponível quando a opção [AE-BKT] ou [WB-BKT] está seleccionada para [Bracket Settings] (P. 48).

 A redução do efeito de olhos vermelhos (P. 37) não está disponível nas definições de [Sequencial]. Ao seleccionar [High-Speed1] ou [High-Speed2], o flash é desactivado automaticamente.

 Se seleccionar [High-Speed1] ou [High-Speed2], o tamanho de imagem é fixo a 2560 × 1920 e a sensibilidade ISO é fixa a [ISO Auto].

 O temporizador é automaticamente cancelado após ter sido tirada uma fotografia.

## Para cancelar o temporizador depois de iniciado

Prima o botão MENU.

## Ajustar o brilho (compensação da exposição)

O brilho normal (exposição apropriada) definido pela câmara com base no modo de disparo (excepto para **FAUTO**, **M**, **SCN**) pode ser ajustado para mais claro ou mais escuro para obter a fotografia pretendida.

**1** Prima  para visualizar as opções de compensação da exposição.

**2** Utilize  para seleccionar o valor e prima  para confirmar a selecção.

## Aumentar o brilho do ecrã

Para aumentar temporariamente o brilho do ecrã, prima sem soltar o botão INFO. Se não forem efectuadas quaisquer operações durante 10 segundos, o brilho regressa ao normal.

## Seleccionar a sensibilidade ISO

- 1 Prima **(OK)** para visualizar o controlo ao vivo e utilize **Δ ∇** para seleccionar a sensibilidade ISO.



- 2 Utilize **<Δ>** para realçar uma opção e prima **(OK)** para seleccionar.

Opção	Descrição
ISO Auto	A câmara ajusta automaticamente a sensibilidade de acordo com a cena de disparo.
Valor	O valor de sensibilidade ISO é fixado no valor seleccionado.

- !** Na definição ISO, apesar de valores inferiores resultarem em menor sensibilidade, é possível criar imagens nítidas sob condições de iluminação total. Os valores superiores resultam numa maior sensibilidade e é possível criar imagens com velocidades do disparador mais rápidas, mesmo em condições de pouca luz. Contudo, a sensibilidade elevada cria ruído na fotografia final, o que poderá dar-lhe um aspecto granulado.

## Opções de processamento

Selecione um modo de fotografia e ajuste de forma individual o contraste, a nitidez e outros parâmetros. As alterações efectuadas a cada modo de fotografia são armazenadas em separado.

- 1 Prima **(OK)** para visualizar o controlo ao vivo e utilize **Δ ∇** para seleccionar o modo de fotografia.



- 2 Utilize **<Δ>** para realçar uma opção e prima **(OK)** para seleccionar.

Opção	Descrição
Vivid	Produz cores vividas.
Natural	Produz cores naturais.
Muted	Produz tons neutros.
Portrait	Produz tons de pele bonitos.
Monotone	Produz tons a preto e branco.

## Efectuar ajustes individuais a definições

Selecione uma opção no menu de disparo e prima **▷** para visualizar parâmetros adicionais. [Picture Mode] (P. 45).

## Ajustar para um esquema de cores naturais (balanço de brancos)

Para obter uma cor mais natural, seleccione uma opção de balanço de brancos adequada à cena.

- 1** Prima **OK** para visualizar o controlo ao vivo e utilize **Δ**/**▽** para seleccionar o balanço de brancos.

Balanço de brancos



- 2** Utilize **◀▶** para realçar uma opção e prima **OK** para seleccionar.

Opção	Descrição
WB Auto	A câmara ajusta automaticamente o balanço de brancos de acordo com a cena de disparo.
Sunny	Para fotografar no exterior sob um céu limpo.
Shadow	Para fotografar assuntos à sombra, no exterior, em dias de sol.
Cloudy	Para fotografar no exterior sob um céu nublado.
Incandescent	Para fotografar em interiores com luz de tungsténio.
Fluorescent	Para fotografar com iluminação fluorescente branca (escritórios, etc.).
Underwater	Para fotografias subaquáticas.

Opção	Descrição
One Touch	Selecione esta opção quando for possível utilizar um assunto branco ou cinzento para medir o balanço de brancos e o assunto estiver sob iluminação mista, iluminado por um flash desconhecido ou outra fonte de luz.

## Balanço de brancos de um toque

Efectue a medição do balanço de brancos enquadrando uma folha de papel ou outro objecto branco sob a iluminação que será utilizada na fotografia final.

- Depois de seleccionar [One Touch], prima o botão **INFO**.
- Efectue o enquadramento de um objecto branco no ecrã.
  - Enquadre o objecto de forma a que este preencha o ecrã e não sejam visualizadas quaisquer sombras.
- Prima o botão disparador na totalidade.
  - São apresentadas as opções do balanço de brancos de um toque.
- Selecione [Yes] e prima **OK**.
  - O valor é guardado como uma opção de balanço de brancos pré-definida.
  - O valor é armazenado até ser medido um novo valor, não se perdendo quando a câmara é desligada.

## Efectuar ajustes individuais a definições

Selecione uma opção no menu de disparo e prima **▶** para visualizar parâmetros adicionais. [WB] (P. 46)

## Seleccionar o rácio de aspecto

Selecione o rácio de aspecto (rácio do comprimento para altura) para novas fotografias. Selecione [4:3] (padrão), [16:9], [3:2] ou [6:6] consoante a sua intenção criativa.

- 1 Prima **OK** para visualizar o controlo ao vivo e utilize **Δ**/**∇** para seleccionar o rácio de aspecto.



- 2 Utilize **<**/**>** para realçar uma opção e prima **OK** para seleccionar.

- ! As imagens JPEG são recortadas em função do rácio de aspecto seleccionado; as imagens RAW, contudo, não são recortadas, sendo antes gravadas juntamente com as informações do rácio de aspecto seleccionado.
- ! Ao visualizar imagens RAW, o rácio de aspecto seleccionado é indicado por uma moldura.

## Seleccionar o tamanho de fotografias

- 1 Prima **OK** para visualizar o controlo ao vivo e utilize **Δ**/**∇** para seleccionar o tamanho de imagem.



- 2 Utilize **<**/**>** para realçar uma opção e prima **OK** para seleccionar.

## Modos de gravação suportados

Selecione RAW ou um de quatro modos JPEG. Selecione a opção RAW+JPEG para gravar uma imagem RAW e uma imagem JPEG para cada fotografia.

## Opções de gravação e tamanho de imagem

Os modos JPEG combinam o tamanho de imagem (L, M e S) e a proporção da compressão (F e N).

Tamanho de imagem	Taxa de compressão		Contagem de pixéis	Aplicação
	F (Fina)	N (Normal)		
L (Grande)	LF <sup>1</sup>	LN <sup>1</sup>	3648×2736	Selecione consoante o tamanho a que a imagem será impressa.
			3200×2400	
M (Médio)	MF	MN <sup>1</sup>	2560×1920	
			1600×1200	
			1280×960	
S (Pequeno)	SF	SN <sup>1</sup>	1024×768	
			640×480	
			Selecione esta opção para sítios da Web ou imagens que pretenda imprimir com um tamanho pequeno.	

<sup>1</sup> Predefinição.

- Pode seleccionar as dimensões e a compressão de imagens L e S. [M S Settings] (P. 47)

! «Número de imagens armazenáveis (fotografias)/ Duração da gravação contínua (vídeos) na memória interna e nos cartões SD/SDHC» (P. 79)

## Seleccionar uma frequência de imagens para vídeos

1 Prima **OK** para visualizar o controlo ao vivo e utilize **Δ** **▽** para seleccionar a frequência de imagens.

Tamanho de imagem



2 Utilize **<** **>** para realçar uma opção e prima **OK** para seleccionar.

Opção	Descrição
HD Quality	Grave vídeos de alta definição (HD) com uma frequência de imagens de 1280 × 720.
SD Quality	Grave vídeos de definição normal com uma frequência de imagens de 640 × 480.

## Ajustar a emissão do flash

É possível ajustar a emissão do flash se considerar que o assunto parece sobre-exposto ou pouco exposto, mesmo que a exposição do resto da imagem seja adequada.

- 1 Prima **OK** para visualizar o controlo ao vivo e utilize **Δ**/**∇** para seleccionar a compensação do flash.



- 2 Utilize **<**/**>** para seleccionar o valor e prima **OK** para confirmar a selecção.

- ! A compensação do flash não estará disponível com unidades de flash electrónicas se o modo de controlo do flash seleccionado for MANUAL.
- ! O valor de compensação do flash seleccionado com a câmara é adicionado ao valor utilizado actualmente pelo flash electrónico.

## Seleccionar a forma como a câmara mede o brilho (medição)

Selecione a forma como a câmara efectua a medição do brilho de um assunto.

- 1 Prima **OK** para visualizar o controlo ao vivo e utilize **Δ**/**∇** para seleccionar a medição.



- 2 Utilize **<**/**>** para realçar uma opção e prima **OK** para seleccionar.

Opção	Descrição
 ESP	Selecione esta opção para obter uma exposição equilibrada em toda a imagem.
 Ctr-Weighted	A média da medição é aplicada a toda a imagem, sendo que o maior peso é atribuído à área central.
 Spot	A câmara mede o centro da imagem.

- ! Se a opção [ESP] for seleccionada ao fotografar contra uma forte luz de fundo, o centro da imagem poderá ter um aspecto escurecido.

## Utilizar o filtro de densidade neutra (ND)

Utilize o filtro de densidade neutra incorporado da câmara para reduzir a quantidade de luz que entra na câmara, de modo a permitir a utilização de velocidades do disparador mais lentas e valores do diafragma mais amplos.

- 1 Prima **OK** para visualizar o controlo ao vivo e utilize **Δ ∇** para seleccionar o filtro ND.



- 2 Utilize **◀▶** para realçar [ND Filter On] e prima **OK** para seleccionar.

## Utilizar a prioridade ao rosto

Quando a função de prioridade ao rosto está activada, a câmara define a focagem e a exposição para o rosto presente o enquadramento.

- 1 Prima **OK** para visualizar o controlo ao vivo e utilize **Δ ∇** para seleccionar a prioridade ao rosto.



- 2 Utilize **◀▶** para realçar [Face Priority On] e prima **OK** para seleccionar.
  - Para visualizar a apresentação da marca AF, prima o botão **INFO**.
- 3 Aponte a câmara na direcção do assunto.
  - Se for detectado um rosto, este será indicado por uma moldura branca.
- 4 Prima o botão disparador até meio para focar.
  - Quando a câmara focar o rosto enquadrado pela moldura branca, esta passa a verde.
- 5 Prima o botão disparador na totalidade para fotografar.
  - ⚠ Durante o disparo sequencial, a prioridade ao rosto aplica-se apenas à primeira fotografia tirada em cada sequência.
  - ⚠ Dependendo do assunto, poderá não ser possível à câmara detectar correctamente o rosto.

## Menus das Funções de Disparo

 As predefinições da função são assinaladas com .

### *Restaurar as funções de disparo para as predefinições [Reset Photo Mode]*

 (Menu da câmara) ► Reset Photo Mode

Submenu 2	Aplicação
Yes	Restaura as seguintes funções de menu para as predefinições. <ul style="list-style-type: none"><li>• Modo AF (P. 36)</li><li>• Disparo sequencial/Temporizador (P. 38)</li><li>• Itens do controlo ao vivo (P. 39 a 44)</li><li>• Funções de menu em  (Menu da câmara)/ (Menu de vídeo) (P. 45 a 51)</li><li>• Flash (P. 37)</li><li>• Compensação da exposição (P. 38)</li></ul>
No	As definições actuais não serão alteradas.

### *Seleccionar a tonalidade da imagem [Picture Mode]*

 (Menu da câmara) ► Picture Mode

Submenu 2	Aplicação
Vivid	Produz cores vívidas.
Natural	Produz cores naturais.
Muted	Produz tons neutros.
Portrait	Produz tons de pele bonitos.
Monotone	Produz tons a preto e branco.

 Também é possível aceder a este item a partir do controlo ao vivo. «Opções de processamento (modo de fotografia)» (P. 39)

## Opções de processamento de imagem

Selecione uma opção no menu de disparo e prima  para ajustar definições individuais.

Submenu 3	Submenu 4	Aplicação
Contrast	—	Ajustar o contraste.
Sharpness	—	Ajustar a nitidez.
Gradation	Auto/Normal/High Key/Low Key	Seleccionar uma gama de tonalidades.
Saturation <sup>1</sup>	—	Ajustar a profundidade de cores.
B&W Filter <sup>2</sup>	N:Neutral/Ye:Yellow/Or:Orange/ R:Red/G:Green	Tirar fotografias a preto e branco. As cores do assunto original correspondentes ao filtro seleccionado têm um aspecto mais claro na imagem a preto e branco, ao passo que as cores complementares têm um aspecto mais escuro.
Pict. Tone <sup>2</sup>	N:Neutral/S:Sepia/B:Blue/ P:Purple/G:Green	Seleccionar uma matiz para imagens monocromáticas.

<sup>1</sup> [Monotone] não incluído.

<sup>2</sup> Apenas [Monotone].

 As alterações do contraste só surtem efeito no modo [Normal].

 Não é possível ajustar estas definições utilizando o controlo ao vivo.

## Ajustar para um esquema de cores naturais [WB]

 (Menu da câmara)  WB

Submenu 2	Aplicação
 WB Auto	A câmara ajusta automaticamente o balanço de brancos de acordo com a cena de disparo.
 Sunny	Para fotografar no exterior sob um céu limpo.
 Shadow	Para fotografar assuntos à sombra, no exterior, em dias de sol.
 Cloudy	Para fotografar no exterior sob um céu nublado.
 Incandescent	Para fotografar em interiores com luz de tungsténio.
 Fluorescent	Para fotografar com iluminação fluorescente branca (escritórios, etc.).
 Underwater	Para fotografias subaquáticas.
 One Touch	Selecione esta opção quando for possível utilizar um assunto branco ou cinzento para medir o balanço de brancos e o assunto estiver sob iluminação mista, iluminado por um flash desconhecido ou outra fonte de luz.

 Também é possível aceder a este item a partir do controlo ao vivo. «Ajustar para um esquema de cores naturais (balanço de brancos)» (P. 40)

## Compensação do balanço de brancos

A compensação do balanço de brancos pode ser utilizada para ajustar de forma precisa todas as opções predefinidas do balanço de brancos.

- 1 Seleccione uma opção de balanço de brancos e prima  $\triangleright$ .
  - 2 Seleccione  $\triangleleft$  para realçar um eixo e  $\triangle$   $\nabla$  para seleccionar um valor.
    - **A (âmbar – azul):**  
Seleccione valores positivos para cores mais quentes, valores negativos para cores mais frias.
    - **G (verde – magenta):**  
Seleccione valores positivos para matizes mais esverdeadas e valores negativos para tons magenta.
  - 3 Prima  $\odot$  depois de concluídas as definições.
-  Não é possível ajustar a compensação do balanço de brancos utilizando o controlo ao vivo.

## Seleccionar um tamanho de imagem (M ou S) e compressão [M S Settings]

 (Menu da câmara)  $\triangleright$  [M S Settings]

Submenu 2	Submenu 3	Aplicação
Pixel Count	<b>M</b> : 3200×2400/2560×1920/1600×1200	Seleccione o tamanho das imagens em pixéis.
	<b>S</b> : 1280×960/1024×768/640×480	
Compressão	Fine	Seleccione para imagens de qualidade elevada.
	Normal	Seleccione para imagens de qualidade normal.

-  «Seleccionar o tamanho de fotografias» (P. 41)

## Ajustar as definições do flash [Flash Settings]

 (Menu da câmara) ► [Flash Settings]

Submenu 2	Submenu 3	Aplicação
 Slow	Off/On	Seleccionar se pretende utilizar velocidades de disparador mais lentas ao utilizar o flash.
 Sync	 Sync 1 /  Sync 2	Controlar o tempo de activação do flash. (Se [  Sync 1] for seleccionado, o flash irá disparar imediatamente após a abertura do obturador. Se [  Sync 2] for seleccionado, o flash irá disparar antes do fecho do obturador, de modo a que origens de luz em movimento pareçam ser seguidas por feixes de luz.)
 RC Mode	Off/On	Selecione se pretende utilizar uma unidade de flash sem fios.

 Tenha em atenção que se seleccionar [On] para [ RC Mode], só será possível fotografar se houver uma unidade de flash sem fios disponível.

## Seleccionar o incremento de bracketing e o número de imagens [Bracket Settings]

 (Menu da câmara) ► [Bracket Settings]

Submenu 2	Submenu 3	Aplicação
AE BKT <sup>11</sup>	Off/3f 0.3EV/3f 0.7EV/ 3f 1.0EV/3f 1.3EV/3f 1.7EV	Variar a exposição numa sequência de três imagens. (A câmara tira três fotografias enquanto o botão disparador estiver totalmente premido: a primeira com o valor de exposição medido, a segunda com um valor de exposição inferior e a terceira com um valor de exposição superior ao valor medido pela quantidade seleccionada.)
WB BKT	A-B (Amber–Blue): Off/3f 2Step/3f 4Step/ 3f 6Step G-M (Green–Magenta): Off/3f 2Step/3f 4Step/ 3f 6Step	Sempre que for tirada uma fotografia, a câmara cria três imagens, cada uma com uma matiz diferente (balanço de brancos) na direcção A-B ou G-M.

<sup>11</sup> A exposição é modificada por valores diferentes de velocidade do disparador e diafragma (modo **P**), velocidade do disparador (modo **A**) ou diafragma (modo **S**).

 Não serão tiradas quaisquer fotografias se não houver espaço suficiente no cartão de memória para todas as fotografias da sequência de bracketing.

 O incremento de bracketing é adicionado ao valor seleccionado para a compensação da exposição ou do balanço de brancos.

## Fotografar com ampliações superiores ao zoom óptico [Digital Zoom]

 (Menu da câmara) ► Digital Zoom

Submenu 2	Aplicação
Off	Desactivar o zoom digital.
On	Activar o zoom digital.

- ! A função [Digital Zoom] não estará disponível se tiver seleccionado o modo [Super Macro] (P. 36).
- ! A opção seleccionada para [Digital Zoom] influencia o aspecto da barra de zoom.  
«Tirar fotografias de maior dimensão» (P. 22)

## Reduzir a desfocagem causada pela agitação da câmara ao disparar [Image Stabilizer]

 (Menu da câmara) ► Image Stabilizer

Submenu 2	Aplicação
Off	O estabilizador de imagem é desactivado. Recomenda-se a utilização desta opção quando a câmara estiver fixa num tripé ou noutra superfície estável.
On	O estabilizador de imagem é activado.

- ! Se seleccionar [On] para [Image Stabilizer], poderão ocorrer ruídos provenientes da câmara ao premir o botão disparador.
- ! A estabilização de imagem poderá não surtir qualquer efeito se a agitação da câmara for demasiado acentuada.
- ! Quando a velocidade do disparador for demasiado lenta, como ao fotografar à noite, a opção [Image Stabilizer] (fotografia) poderá não ser tão eficaz.

## Tirar fotografias com a objectiva de conversão [D]

 (Menu da câmara) ► 

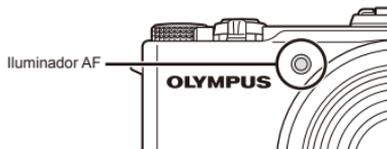
Submenu 2	Aplicação
Off	Selecione ao tirar fotografias sem uma objectiva de conversão.
TCON-17	Selecione ao tirar fotografias com uma objectiva de conversão opcional específica.

- ! Quando existe uma objectiva de conversão ligada à câmara, a luz do flash incorporado poderá provocar um efeito de vinhetagem nos locais em que as sombras da objectiva de conversão surjam nas imagens.
- ! Quando ligada a uma objectiva de conversão, a câmara poderá demorar mais tempo a focar.
- ! É necessário um adaptador de objectiva de conversão CLA-12 (disponível separadamente) para ligar a objectiva de conversão à câmara.

## Utilizar o iluminador AF para focar assuntos pouco iluminados [AF Illuminat.]

 (Menu da câmara) ► AF Illuminat.

Submenu 2	Aplicação
Off	O iluminador AF não é utilizado.
<b>On</b>	Quando o botão disparador é premido até meio, o iluminador AF é activado para auxiliar a focagem.



## Visualizar a focagem imediatamente depois de fotografar [Rec View]

 (Menu da câmara) ► Rec View

Submenu 2	Aplicação
Off	A imagem gravada não é apresentada. Isto permite que o utilizador se prepare para a fotografia seguinte enquanto segue o assunto no ecrã depois de fotografar.
<b>On</b>	A imagem gravada é apresentada. Isto permite que o utilizador verifique brevemente a imagem que acabou de tirar.

 Mesmo quando esta opção está definida como [On], pode retomar o modo de disparo enquanto a imagem é apresentada.

## Apresentar indicadores [Info Off]

 (Menu da câmara) ► Info Off

Submenu 2	Aplicação
<b>10 sec</b>	Os indicadores desaparecem automaticamente do ecrã se não forem efectuadas quaisquer operações durante 10 segundos.
Hold	Os indicadores são sempre apresentados durante o disparo.

 Os indicadores que são sempre apresentados podem ficar marcados no ecrã. «Ecrã» (P. 84)

## Opções de imagens panorâmicas [Panorama]

 (Menu da câmara) ► Panorama

Submenu 1	Aplicação
Auto	São tiradas três fotografias que são, depois, combinadas pela câmara. O utilizador limita-se a compor as fotografias, de modo a que as marcas e os indicadores se sobreponham, e a câmara liberta automaticamente o disparador.
Manual	São tiradas três fotografias que são, depois, combinadas pela câmara. O utilizador compõe as fotografias utilizando a moldura guia e liberta manualmente o disparador.
PC	As fotografias tiradas são combinadas numa imagem panorâmica utilizando o software informático.

-  Para obter mais informações sobre como instalar o software informático, consulte o tópico «Carregar a bateria e efectuar a configuração com o CD fornecido» (P. 14).
-  O tamanho de imagem (P. 41) é fixo em 1600×1200 quando a opção [Auto] ou [Manual] é seleccionada.
-  A focagem, a exposição (P. 38), a posição do zoom (P. 22) e o balanço de brancos (P. 40) são bloqueados na primeira imagem.
-  O flash (P. 37) fica fixo no modo  (Flash Off).

### Fotografar imagens panorâmicas

«Criar imagens panorâmicas ( Panorama)» (P. 32)

## Seleccionar o tamanho de imagem de vídeo [Movie Resolution]

 (Menu de vídeo) ► Movie Resolution

Submenu 2	Aplicação
HD Quality	Gravar vídeos de alta definição com um tamanho de imagem de 1280 × 720.
SD Quality	Gravar vídeos de definição normal com uma frequência de imagens de 640 × 480.

-  «Número de imagens armazenáveis (fotografias)/ Duração da gravação contínua (vídeos) na memória interna e nos cartões SD/SDHC» (P. 79)
-  Também é possível aceder a este item a partir do controlo ao vivo. «Seleccionar uma frequência de imagens para vídeos» (P. 42)

## Gravar som ao gravar vídeos

 (Menu de vídeo) ► 

Submenu 2	Aplicação
Off	Não é gravado som.
On	É gravado som.

# Menus das Funções de Reprodução, Edição e Impressão

## Reproduzir fotografias automaticamente [Slideshow]

 (Menu de reprodução) ► Slideshow

Submenu 2	Submenu 3	Aplicação
Start	—	Iniciar a apresentação de imagens.
BGM	Off/ Cosmic/ Breeze/ Mellow/ Dreamy/ Urban	Seleccionar a música de fundo.
Slide	All/Still Picture/ Movie	Seleccionar o conteúdo a incluir na apresentação de imagens.
Slide Interval	2–10 seconds	Seleccionar o intervalo antes da apresentação do diapositivo seguinte.
Movie Interval	Full/Short	Seleccionar se pretende que os vídeos sejam apresentados na íntegra ou que seja apresentada apenas uma porção de cada vídeo.

 Durante uma apresentação de imagens, prima  para avançar uma imagem ou prima  para recuar uma imagem.

## Aperfeiçoar fotografias [RAW Data Edit]/[JPEG Edit]

 (Menu de reprodução) ► Edit ► RAW Data Edit/JPEG Edit

- 1 Apresente a imagem a editar e prima .
  - É apresentada a opção [RAW Data Edit] se a imagem for uma imagem RAW, e a opção [JPEG Edit] se a imagem for uma imagem JPEG.
- 2 Seleccione [RAW Data Edit] ou [JPEG Edit] e prima .

### [RAW Data Edit]

Crie uma cópia JPEG de uma imagem RAW.

-  A cópia JPEG é processada utilizando as definições armazenadas actualmente na câmara. Ajuste as definições da câmara antes de seleccionar esta opção.

## [JPEG Edit]

Selecione a partir das seguintes opções:

Submenu 2	Aplicação
Shadow Adj	Aclarar assuntos em contraluz.
Redeye Fix <sup>1</sup>	Reduzir o efeito de olhos vermelhos em fotografias tiradas com flash.
 <sup>2</sup>	Recortar imagens.
Aspect <sup>2</sup>	Alterar o rácio de aspecto de 4:3 (padrão) para [3:2], [16:9] ou [6:6]. Depois de seleccionar um rácio de aspecto, utilize $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ para posicionar o delimitador de recorte.
Black & White	Converter imagens em imagens a preto e branco.
Sepia	Converter imagens em imagens a sépia.
Saturation	Ajustar a profundidade de cores.
 <sup>3</sup>	Converter imagens para 1280×960, 640×480 ou 320×240.
e-Portrait <sup>1</sup>	Dar à pele de assuntos de retratos uma aparência mais suave e translúcida.

<sup>1</sup> Esta opção não está disponível com algumas imagens.

<sup>2</sup> Aplica-se apenas a imagens com um rácio de aspecto de 4:3 (padrão).

<sup>3</sup> As imagens cujo rácio de aspecto seja diferente de 4:3 (padrão) são convertidas para o tamanho disponível mais próximo. Não estão disponíveis tamanhos superiores ao tamanho original.

-  A opção [JPEG Edit] não estará disponível se não houver espaço suficiente no cartão de memória ou com imagens RAW, imagens que tenham sido processadas num computador ou imagens gravadas com outro tipo de câmara.

## Aperfeiçoar o efeito de olhos vermelhos em fotografias tiradas com flash [Redeye Fix]

- 1 Selecione uma imagem com  $\triangleleft \triangleright$  e prima .
  - A cópia editada é guardada num ficheiro separado.
- 2  Esta opção poderá não produzir qualquer efeito nalgumas imagens.
- 3  A qualidade da cópia aperfeiçoada poderá ser inferior à da imagem original.

## Recortar imagens []

- 1 Selecione uma imagem com  $\triangleleft \triangleright$  e prima .
- 2 Utilize o regulador de zoom para redimensionar o delimitador de recorte e utilize  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  para posicionar a moldura.



- 3 Prima  depois de ter seleccionado o delimitador de recorte.
  - A cópia editada é guardada num ficheiro separado.

## Ajustar a profundidade [Saturation]

- 1 Seleccione uma imagem com <D> e prima .
- 2 Utilize  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar a quantidade de saturação e prima . Pode pré-visualizar o efeito no ecrã.
- 3 Utilize  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar [Yes] e prima .
  - A cópia editada é guardada num ficheiro separado.

## Redimensionar imagens

Submenu 3	Aplicação
1280×960	Copiar uma imagem de grandes dimensões, com um tamanho adequado para impressões de tamanho tipo postal.
640×480	Copiar uma imagem de grandes dimensões, com um tamanho adequado para correio electrónico ou para a Web.
320×240	

- 1 Seleccione uma imagem com <D> e prima .
- 2 Utilize  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar um tamanho e prima .
  - A cópia editada é guardada num ficheiro separado.

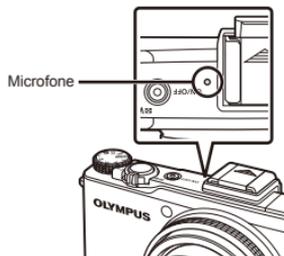
## Acrescentar som a imagens

 (Menu de reprodução) ► Edit ► 

Submenu 2	Aplicação
No	Não é gravado som.
 Start	É possível gravar som durante, no máximo, 30 segundos enquanto a fotografia é apresentada, permitindo gravar comentários ou opiniões relativamente à imagem.
Erase	Eliminar som gravado com uma imagem.

## Start

- 1 Utilize <D> para seleccionar uma imagem.
- 2 Aponte o microfone na direcção da origem do som.



- 3 Utilize  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar [ Start] e prima .
  - A gravação é iniciada.

## [Erase]

- 1 Utilize <D> para seleccionar uma imagem marcada com um ícone .
- 2 Utilize  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar [Erase] e prima .
  - O som é eliminado.

## Guardar as definições de impressão nos dados da imagem [Print Order]

 (Menu de reprodução) ► Print Order

- ❗ «Reservas de impressão (DPOF)» (P. 68)
- ❗ A reserva de impressão apenas pode ser definida para imagens que estejam gravadas no cartão.

## Apagar imagens [Erase]

 (Menu de reprodução) ► Erase

Submenu 1	Aplicação
All Erase	Todas as imagens da memória interna ou do cartão serão apagadas.
Sel. Image	As imagens são seleccionadas e apagadas individualmente.
Erase	Elimina a imagem apresentada.

- ❗ Só é possível apagar as imagens da memória interna quando não há um cartão de memória introduzido.
- ❗ As imagens só serão apagadas do cartão de memória se este estiver actualmente introduzido na câmara.
- ❗ Não é possível apagar imagens protegidas.

## Para seleccionar e apagar imagens individualmente [Sel. Image]

- 1 Utilize  $\Delta$   $\nabla$  para seleccionar [Sel. Image] e prima  $\odot$ .
- 2 Utilize  $\Delta$   $\nabla$   $\langle$   $\triangleright$  para apresentar a imagem que pretende apagar e prima  $\odot$  para adicionar uma marca  $\checkmark$  à imagem.
  - Rode o regulador de zoom para T para visualizar a apresentação de imagem única. Rode o regulador de zoom para W para regressar à visualização de índice.



- 3 Repita o Passo 2 para seleccionar as imagens que serão apagadas e, em seguida, prima o botão **MENU** para apagar as imagens seleccionadas.
- 4 Utilize  $\Delta$   $\nabla$  para seleccionar [Yes] e prima  $\odot$ .
  - As imagens marcadas com  $\checkmark$  serão apagadas.

## Para apagar todas as imagens [All Erase]

- 1 Utilize  $\Delta$   $\nabla$  para seleccionar [All Erase] e prima  $\odot$ .
- 2 Utilize  $\Delta$   $\nabla$  para seleccionar [Yes] e prima  $\odot$ .

## Proteger imagens [5]

 (Menu de reprodução) ► 5

---

- ! As imagens protegidas não podem ser apagadas com [Erase] (P. 25, 55), [Sel. Image] ou [All Erase] (P. 55), mas todas as imagens são apagadas com [Memory Format]/[Format] (P. 57).
- 1 Utilize <D> para seleccionar uma imagem.
- 2 Prima .
  - Prima  novamente para cancelar as definições.
- 3 Se for necessário, repita os Passos 1 e 2 para proteger outras imagens e prima o botão **MENU**.

## Rodar imagens [Rotate]

 (Menu de reprodução) ► Rotate

---

- 1 Utilize <D> para seleccionar uma imagem.
- 2 Prima  para rodar a imagem.
- 3 Se for necessário, repita os Passos 1 e 2 para criar definições para outras imagens e prima o botão **MENU**.
- ! As novas orientações das fotografias ficarão gravadas, mesmo depois de desligar a câmara.

## Menus de Outras Definições da Câmara

### Guardar definições personalizadas [Custom Mode Setup]

⌵ (Menu de configuração) ▶ Custom Mode Setup

Submenu 2	Aplicação
Set	Guardar as definições actuais.
Reset <sup>1</sup>	Eliminar as definições guardadas.

<sup>1</sup> As definições revertem para o modo P.

### Apagar completamente os dados [Memory Format]/[Format]

⌵ (Menu de configuração) ▶

Memory Format/Format

- ⚠ Antes de formatar, verifique se não existem dados importantes na memória interna ou no cartão.
- ⚠ É necessário formatar os cartões com esta câmara antes da primeira utilização ou após terem sido utilizados com outras câmaras ou computadores.

Submenu 2	Aplicação
Yes	Apaga completamente os dados de imagens da memória interna <sup>1</sup> ou do cartão (incluindo as imagens protegidas).
No	Cancela a formatação.

<sup>1</sup> Certifique-se de que remove o cartão antes de formatar a memória interna.

### Copiar imagens da memória interna para o cartão [Backup]

⌵ (Menu de configuração) ▶ Backup

Submenu 2	Aplicação
Yes	Cria uma cópia de segurança dos dados de imagens da memória interna para o cartão.
No	Cancela a cópia de segurança.

- ⚠ A criação de uma cópia de segurança de dados demora algum tempo. Verifique se a bateria dispõe de carga suficiente antes de iniciar a cópia de segurança.

## Seleccionar um método para ligar a câmara a outros dispositivos [USB Connection]

f (Menu de configuração) ► USB Connection

Submenu 2	Aplicação
Auto	As opções USB são apresentadas quando a câmara é ligada a outro dispositivo.
Armazenamento	A câmara é tratada como um dispositivo de armazenamento em massa.
MTP	Selecione ao transferir imagens para um computador com o Windows Vista ou Windows 7 sem utilizar o software fornecido.
Print	Selecione ao ligar a câmara a uma impressora compatível com PictBridge.

## Requisitos do sistema

Windows	Windows XP (Service Pack 1 ou posterior)/Windows Vista/Windows 7
Macintosh	Mac OS X v10.3 ou posterior

! Mesmo no caso de computadores com portas USB, o funcionamento não é garantido nos seguintes casos:

- As portas USB não são incorporadas mas foram adicionadas utilizando uma placa de expansão
- O sistema operativo não foi instalado de fábrica ou o computador foi construído em casa

## Ligar a câmara com o botão [► Power On]

f (Menu de configuração) ► ► Power On

Submenu 2	Aplicação
Yes	O botão ► liga a câmara no modo de reprodução.
No	A câmara não está ligada. Para ligar a câmara fotográfica, prima o botão ON/OFF.

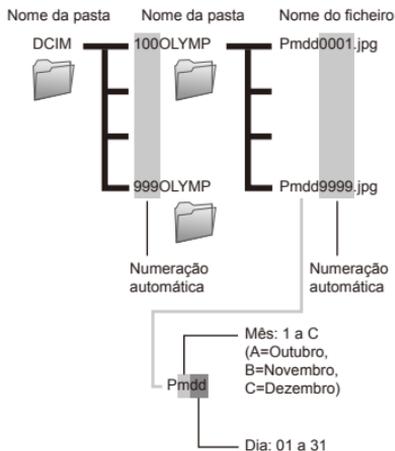
## Seleccionar o som da câmara e o respectivo volume [Sound Settings]

f (Menu de configuração) ► Sound Settings

Submenu 2	Submenu 3	Aplicação
Sound Type	1/2/3	Seleccionar o som emitido pelos controlos da câmara (à excepção do botão disparador).
► Volume	OFF (Sem som) ou 5 níveis de volume	Ajusta o volume de reprodução da imagem.
Volume	OFF (Sem som) ou 5 níveis de volume	Seleccionar o volume do som emitido pelos controlos da câmara (à excepção do botão disparador).

## Repór a numeração dos ficheiros [File Name]

☿ (Menu de configuração) ► File Name



Submenu 2	Aplicação
Reset	A numeração dos ficheiros é reposta com a introdução de um novo cartão <sup>11</sup> (selecione ao organizar imagens por cartão).
Auto	Quando um novo cartão é introduzido, a numeração de ficheiros e pastas continua a partir do cartão anterior (selecione ao organizar imagens por número de ficheiro e de pasta).

<sup>11</sup> A numeração de pastas é reposta a 100 e a numeração de ficheiros a 0001.

## Ajustar o CCD e a função de processamento de imagem [Pixel Mapping]

☿ (Menu de configuração) ► Pixel Mapping

- ❗ Esta função já vem ajustada de origem, não sendo necessário efectuar qualquer ajuste imediatamente após a compra. Recomenda-se que seja efectuada, aproximadamente, uma vez por ano.
- ❗ Para obter melhores resultados, depois de tirar ou visualizar fotografias aguarde pelo menos um minuto antes de executar a função pixel mapping. Se a câmara for desligada durante a execução da função pixel mapping (mapeamento de píxeis), certifique-se de que a executa novamente.

## Para ajustar o CCD e a função de processamento de imagem

Prima  $\odot$  quando [Start] (Submenu 2) é apresentado.

- A câmara verifica e ajusta o CCD e a função de processamento de imagem em simultâneo.

## Ajustar o brilho do ecrã

☿ (Menu de configuração) ►

## Ajustar o brilho do ecrã

- ① Utilize  $\Delta$   $\nabla$  para ajustar (pode visualizar o efeito no ecrã) e, em seguida, prima  $\odot$ .



## Visualizar imagens numa TV [TV Out]

f (Menu de configuração) ► TV Out

! Diferentes países e regiões utilizam normas de sinal de vídeo distintas. Antes de ligar a câmara, seleccione a norma de sinal de vídeo que corresponde à utilizada pela TV.

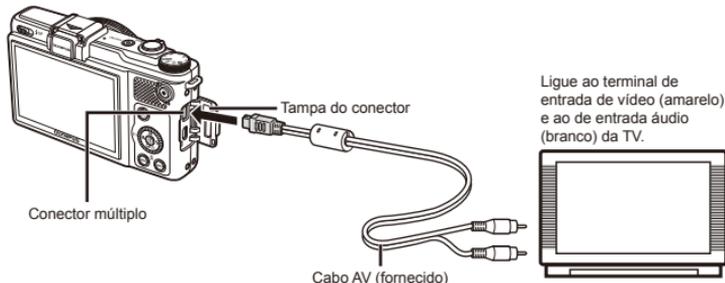
Submenu 2	Submenu 3	Aplicação
Video Out	NTSC	Seleccionar ao ligar a câmara a TVs em países ou regiões em que a norma NTSC é utilizada (por exemplo, América do Norte, Taiwan, Coreia e Japão).
	PAL	Seleccionar ao ligar a câmara a TVs em países ou regiões em que a norma PAL é utilizada (por exemplo, Europa e China).
HDMI Out	480p/576p/720p/1080i	Seleccionar um formato de saída HDMI.
HDMI Control	Off	As operações de reprodução são efectuadas utilizando os controlos da câmara.
	On	As operações de reprodução são efectuadas utilizando o controlo remoto da TV.

! As predefinições de origem da câmara variam consoante o país ou região de venda.

## Visualizar imagens numa TV

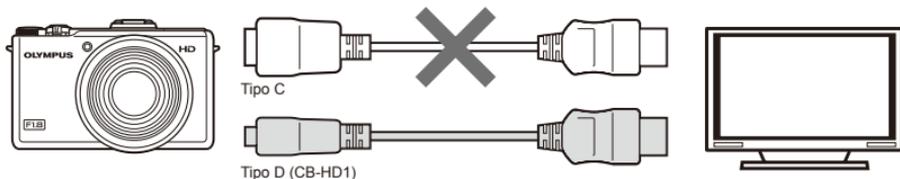
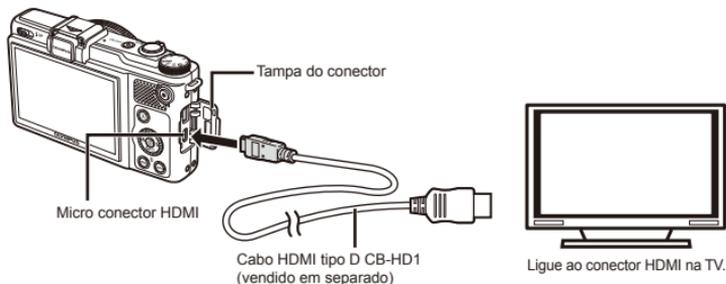
### Utilizar um cabo AV

- 1 Faça corresponder o formato de sinal de vídeo da câmara ([NTSC]/[PAL]) ao utilizado pela TV.
- 2 Ligue a câmara à TV.



### Utilizar um cabo HDMI

- 1 Faça corresponder o formato de sinal digital da câmara ([480p/576p]/[720p]/[1080i]) ao utilizado pela TV.
  - 2 Ligue a câmara à TV.
- ⚠ A opção [1080i] dá prioridade à saída 1080i HDMI. Se a TV não estiver definida para a entrada 1080i, a câmara muda o formato primeiro para 720p, se este não for suportado para 480p e, finalmente, para 576p. Para obter informações sobre como alterar as definições de entrada HDMI da TV, consulte o manual de instruções fornecido com a TV.
- ⚠ Não ligue o cabo HDMI quando a câmara se encontra ligada a um computador ou outro dispositivo através do cabo USB.



- 3 Ligue a TV e selecione a entrada HDMI à qual a câmara se encontra ligada.
- ⚠ Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com a TV.
- 4 Ligue a câmara e utilize <◀▶> para visualizar imagens.
- ⚠ Utilize um cabo HDMI que corresponda ao micro conector HDMI na câmara e ao conector HDMI na TV.
- ⚠ Quando a câmara e a TV estão ligadas por um cabo AV e por um cabo HDMI em simultâneo, o cabo HDMI tem prioridade.
- ⚠ As imagens e outras informações podem ser recortadas para apresentação na TV.

## Utilizando um controlo remoto

- 1 Seleccione [On] para [HDMI Control] e desligue a câmara.
  - 2 Ligue a câmara à TV utilizando um cabo HDMI. «Utilizar um cabo HDMI» (P. 61)
  - 3 Em primeiro lugar, ligue a TV e, em seguida, ligue a câmara.
    - Siga o guia apresentado no ecrã da TV para utilizar a câmara.
- ! Com algumas TVs, não é possível utilizar a câmara com o controlo remoto da TV, apesar de o guia de operações ser apresentado no ecrã.
- ! Se não for possível utilizar o controlo remoto da TV para efectuar operações, defina [HDMI Control] como [Off] e utilize os controlos da câmara.

## Reduzir o consumo de energia entre disparos [Sleep]

f (Menu de configuração) ► Sleep

Submenu 2	Aplicação
20sec/1min/3min/ 5min	Quando não são efectuadas quaisquer operações, o ecrã desliga-se automaticamente para poupar a carga da bateria (modo de descanso). Selecione o atraso até a câmara entrar no modo de descanso.

- ! Se, depois de a câmara entrar no modo de descanso, não forem efectuadas quaisquer operações durante 12 minutos, a câmara desliga-se automaticamente.

## Cancelar o modo de descanso

Prima o botão disparador ou uma tecla de seta ou rode o selector de modo.

## Alterar o idioma de visualização [☺]

f (Menu de configuração) ► ☺

Submenu 2	Aplicação
Idiomas	O idioma dos menus e das mensagens de erro apresentadas no ecrã pode ser seleccionado.

- 1 Utilize  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$  para seleccionar o idioma e prima o botão  $\odot$ .

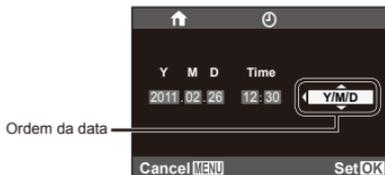
## Definir a data e a hora [☺]

f (Menu de configuração) ► ☺

- ! «Data, hora, fuso horário e idioma» (P. 18)

## Para seleccionar a ordem de apresentação da data

- 1 Prima  $\triangleright$  depois de definir o Minuto e utilize  $\Delta$   $\nabla$  para seleccionar a ordem de apresentação da data.



- 2 Prima  $\odot$  depois de concluídas as definições.

## Alternar entre o fuso horário local e o de destino [World Time]

📍 (Menu de configuração) ► World Time

⚠ Só será possível seleccionar um fuso horário com [World Time] se o relógio da câmara já tiver sido definido com [🕒].

Submenu 2	Submenu 3	Aplicação
Home/Alternate	🏠	A hora no fuso horário local (o fuso horário seleccionado para 🏠 no submenu 2).
	➡	A hora no fuso horário do local de destino (o fuso horário seleccionado para ➡ no submenu 2).
🏠 <sup>*1</sup>	—	Selecione o fuso horário local (🏠).
➡ <sup>*1, 2</sup>	—	Selecione o fuso horário do local de destino (➡).

<sup>\*1</sup> Em áreas em que a hora de Verão esteja em vigor, utilize Δ ▽ para activar a hora de Verão ([Summer]).

<sup>\*2</sup> Quando selecciona um fuso horário, a câmara calcula automaticamente a diferença horária entre o fuso horário seleccionado e o fuso horário local (🏠) para apresentar a hora no fuso horário do local de destino (➡).

# Imprimir

## Impressão directa (PictBridge<sup>1</sup>)

Ao ligar a câmara a uma impressora compatível com PictBridge, poderá imprimir imagens directamente sem utilizar um computador.

Para saber se a sua impressora é compatível com a função PictBridge, consulte o manual de instruções da impressora.

<sup>1</sup> PictBridge é um padrão de impressão utilizado para ligar câmaras digitais e impressoras de diferentes fabricantes e imprimir imagens directamente.

- Os modos de impressão, os tamanhos de papel e outros parâmetros que podem ser definidos na câmara variam de acordo com a impressora utilizada. Para mais informações, consulte o manual de instruções da impressora.
- Para obter mais informações sobre os tipos de papel disponíveis, o carregamento de papel e a instalação de tinteiros, consulte o manual de instruções da impressora.

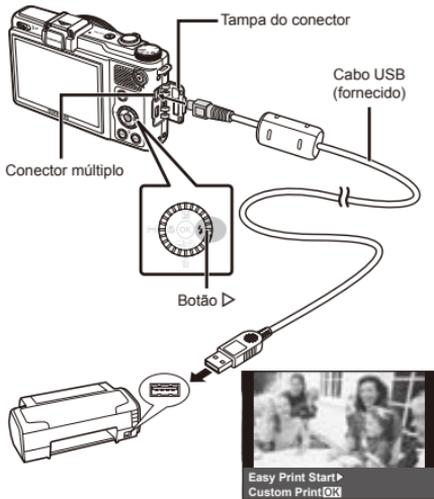
## Imprimir imagens com as definições padrão da impressora [Easy Print]

- No menu de configuração, defina [USB Connection] (P. 58) como [Print].

**1** Apresentar no ecrã a imagem que será impressa.

- «Visualizar imagens» (P. 23)

**2** Ligue a impressora e, em seguida, ligue a impressora à câmara.



**3** Prima > para começar a imprimir.

**4** Para imprimir outra imagem, utilize <> para seleccionar uma imagem e prima OK.

## Para sair da impressão

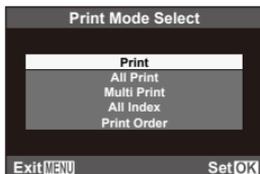
Após a imagem seleccionada ter sido exibida no ecrã, desligue o cabo USB da câmara e da impressora.



## Alterar as definições de impressão da impressora [Custom Print]

**1** Siga os Passos 1 e 2 em [Easy Print] (P. 64) e prima **OK**.

**2** Utilize **Δ** **∇** para seleccionar o modo de impressão e prima **OK**.



Submenu 2	Aplicação
Print	Esta função imprime a imagem seleccionada no Passo 5.
All Print	Esta função imprime todas as imagens guardadas na memória interna ou no cartão.
Multi Print	Esta opção imprime uma imagem num formato de múltiplas disposições.
All Index	Esta função imprime um índice de todas as imagens guardadas na memória interna ou no cartão.
Print Order <sup>1</sup>	Esta função imprime imagens com base nos dados de reserva de impressão do cartão.

<sup>1</sup> [Print Order] estará disponível apenas se tiverem sido efectuadas reservas de impressão. «Reservas de impressão (DPOF)» (P. 68)

**3** Utilize **Δ** **∇** para seleccionar [Size] (Submenu 3) e prima **▷**.

**!** Se o ecrã [Printpaper] não for apresentado, as opções [Size], [Borderless] e [Pics/Sheet] são definidas para as predefinições da impressora.



#### 4 Utilize $\Delta$ $\nabla$ para seleccionar as definições [Borderless] ou [Pics/Sheet] e prima $\text{OK}$ .

Submenu 4	Aplicação
Off/On <sup>**</sup>	A imagem é impressa com uma margem à volta ([Off]). A imagem é impressa de forma a preencher todo o papel ([On]).
(O número de imagens por folha varia consoante a impressora.)	Só é possível seleccionar o número de imagens por folha ([Pics/Sheet]) se a opção [Multi Print] tiver sido seleccionada no Passo 2.

<sup>\*\*</sup> As definições disponíveis para [Borderless] variam consoante a impressora.

**!** Se seleccionar [Standard] nos Passos 3 e 4, a imagem será impressa com as predefinições da impressora.



#### 5 Utilize $\triangleleft$ $\triangleright$ para seleccionar uma imagem.

**6** Prima  $\Delta$  para efectuar uma reserva de impressão para a imagem actual. Prima  $\nabla$  para especificar definições detalhadas da impressora para a imagem actual.

#### Para efectuar as definições detalhadas de impressora

① Utilize  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$  para seleccionar a definição e prima  $\text{OK}$ .



Submenu 5	Submenu 6	Aplicação
$\text{OK}$	0 a 10	Esta função define o número de impressões.
Date	With/Without	Ao seleccionar a opção [With], imprime as imagens com a data. Ao seleccionar a opção [Without], imprime as imagens sem a data.
File Name	With/Without	Ao seleccionar a opção [With], imprime o nome do ficheiro na imagem. Ao seleccionar a opção [Without], não imprime o nome do ficheiro na imagem.
$\text{OK}$	(Avança para o ecrã de definição).	Esta função permite seleccionar uma parte da imagem para impressão.

## Para recortar uma imagem [✂]

- 1 Utilize o regulador de zoom para seleccionar o tamanho do delimitador de recorte, utilize  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$  para mover o delimitador e, em seguida, prima  $\odot$ .

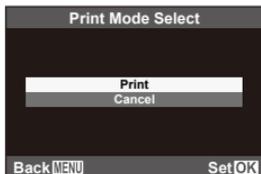


- 2 Utilize  $\Delta$   $\nabla$  para seleccionar [OK] e prima  $\odot$ .



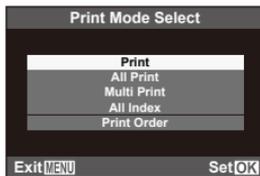
- 7 Se for necessário, repita os Passos 5 e 6 para seleccionar a imagem a imprimir, especifique as definições detalhadas e defina [Single Print].

- 8 Prima  $\odot$ .



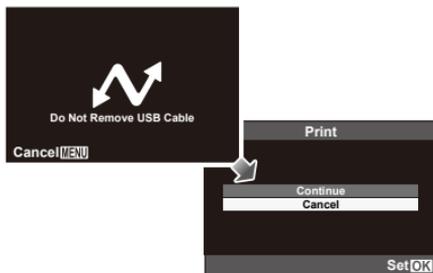
- 9 Utilize  $\Delta$   $\nabla$  para seleccionar [Print] e prima  $\odot$ .

- A impressão é iniciada.
- Quando a opção [Option Set] está seleccionada no modo [All Print], é apresentado o ecrã [Print Info].
- Quando a impressão terminar, o ecrã [Print Mode Select] é visualizado.



## Para cancelar a impressão

- 1 Quando a indicação [Do Not Remove USB Cable] for apresentada, prima o botão MENU, utilize  $\Delta$   $\nabla$  para seleccionar [Cancel] e, em seguida, prima  $\odot$ .



- 10 Prima o botão MENU.

- 11 Se a mensagem [Remove USB Cable] for apresentada, desligue o cabo USB da câmara e da impressora.

## Reservas de Impressão (DPOF<sup>1</sup>)

Nas reservas de impressão, o número de impressões e a opção de impressão da data são guardados na imagem no cartão. Esta opção proporciona uma impressão fácil numa impressora ou loja de revelação com suporte para DPOF através da utilização das reservas de impressão do cartão, sem utilizar um computador ou uma câmara.

<sup>1</sup> DPOF é uma norma de armazenamento de informações de impressão automática a partir de câmaras digitais.

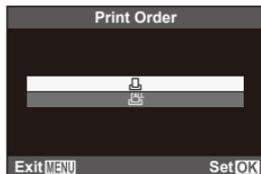
- ❗ As reservas de impressão apenas podem ser definidas para as imagens armazenadas no cartão. Insira um cartão com imagens gravadas antes de efectuar reservas de impressão.
- ❗ As reservas DPOF definidas por outro equipamento não podem ser alteradas nesta câmara. Faça alterações através do equipamento original. A criação de novas reservas DPOF com esta câmara apagará as reservas efectuadas pelo outro dispositivo.
- ❗ Pode efectuar reservas de impressão DPOF de até 999 imagens por cartão.

## Reserva de impressão individual [ ]

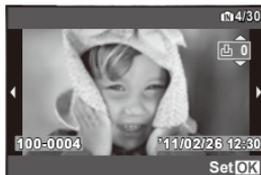
### 1 Apresente o menu de configuração.

❗ «Utilizar os Menus» (P. 6)

### 2 No menu [ ] (reprodução), seleccione [Print Order] e, em seguida, prima [OK].



### 3 Utilize [ ] para seleccionar [ ] e prima [OK].



- 4** Utilize ◀▶ para seleccionar a imagem para reserva de impressão. Utilize ▲▼ para seleccionar a quantidade. Prima (OK).



- 5** Utilize ▲▼ para seleccionar a opção de ecrã [☉] (impressão de data) e prima (OK).

Submenu 2	Aplicação
No	Esta função imprime apenas a imagem.
Date	Esta função imprime a imagem com a respectiva data.
Time	Esta função imprime a imagem com a respectiva hora.



- 6** Utilize ▲▼ para seleccionar [Set] e prima (OK).

## Reservar uma impressão de cada uma das imagens no cartão [ALL]

- 1** Siga os Passos 1 e 2 em [☉] (P. 68).
- 2** Utilize ▲▼ para seleccionar [ALL] e prima (OK).
- 3** Execute os Passos 5 e 6 em [☉].

## Repor todos os dados da reserva de impressão

- 1** Siga os Passos 1 e 2 em [☉] (P. 68).
- 2** Utilize ▲▼ para seleccionar [☉] ou [ALL] e prima (OK).



- 3** Utilize ▲▼ para seleccionar [Reset] e prima (OK).

## ***Repór os dados da reserva de impressão de imagens seleccionadas***

---

- 1** Siga os Passos 1 e 2 em [P. 68].

---

- 2** Utilize  $\Delta \nabla$  para seleccionar [P. 68] e prima  $\odot$ .

---

- 3** Utilize  $\Delta \nabla$  para seleccionar [Keep] e prima  $\odot$ .

---

- 4** Utilize  $\triangleleft \triangleright$  para seleccionar a imagem com a reserva de impressão que pretende cancelar. Utilize  $\Delta \nabla$  para definir a quantidade de impressão para «0».

---

- 5** Se necessário, repita o Passo 4 e, quando terminar, prima  $\odot$ .

---

- 6** Utilize  $\Delta \nabla$  para seleccionar a opção de ecrã [D] (impressão de data) e prima  $\odot$ .
  - As definições são aplicadas às restantes imagens com os dados da reserva de impressão.

---

- 7** Utilize  $\Delta \nabla$  para seleccionar [Set] e prima  $\odot$ .



## Sugestões de Utilização

Se a câmara não funcionar conforme pretendido, ou se surgir uma mensagem de erro no ecrã, e não souber o que fazer, consulte as informações abaixo para corrigir o(s) problema(s).

### Resolução de problemas

#### Bateria

«A câmara não funciona mesmo quando a bateria está instalada.»

- Insira uma bateria recarregada na direcção correcta.  
«Introduzir a bateria e o cartão de memória SD/SDHC/SDXC (vendido em separado)» (P. 13), «Carregar a bateria e efectuar a configuração com o CD fornecido» (P. 14), «Carregar a bateria com o adaptador USB-CA fornecido» (P. 17)
- O desempenho da bateria poderá ter sido reduzido temporariamente devido a temperaturas baixas. Tire a bateria da câmara e aqueça-a, colocando-a no bolso durante alguns momentos.

#### Cartão/Memória interna

«É apresentada uma mensagem de erro.»

«Mensagem de erro» (P. 72)

#### Botão disparador

«Não é tirada nenhuma fotografia quando o botão disparador é premido.»

- Cancele o modo de descanso.  
Se não forem efectuadas quaisquer operações durante um período de tempo especificado, estando a câmara ligada, esta irá entrar em modo de descanso e o monitor irá desligar-se automaticamente. Enquanto a câmara estiver no modo de descanso, premir o botão disparador não irá produzir qualquer efeito. Para repor o funcionamento normal da câmara, utilize o regulador de zoom ou outros controlos da câmara. Se, depois de a câmara entrar no modo de descanso, não forem efectuadas quaisquer operações durante algum tempo, a câmara desliga-se automaticamente. Utilize o botão **ON/OFF** para ligar a câmara.
- Prima o botão  para mudar para o modo de disparo.
- Aguarde até que  (carregamento do flash) pare de piscar antes de começar a fotografar.

#### Ecrã

«É difícil ver.»

- Poderá ter ocorrido condensação<sup>1)</sup>. Desligue a câmara e aguarde até que o corpo da máquina se adapte às condições de temperatura ambiente e seque antes de fotografar.  
<sup>1)</sup> Poderá ocorrer formação de gotas de humidade dentro da câmara se esta for subitamente transferida de um local frio para um local quente e húmido.

«Surtem linhas verticais no ecrã.»

- Esta condição pode ocorrer quando a câmara é apontada para um assunto extremamente luminoso sob um céu limpo ou condições semelhantes. Porém, as linhas não surgem na imagem final.

«A luz é capturada na fotografia.»

- Fotografar com flash em situações de pouca luz resulta numa imagem com muitos reflexos da luz do flash no pó que se encontra no ar.

## Função de data e hora

### «As definições de data e hora voltam à predefinição.»

- Se a bateria for removida e deixada fora da câmara durante cerca de um dia<sup>2</sup>, as definições de data e hora voltam às predefinições e terão de ser novamente definidas.

<sup>2</sup> O tempo necessário para que as definições de data e hora voltem às predefinições varia consoante o tempo durante o qual a bateria tenha estado inserida na câmara.

«Data, hora, fuso horário e idioma» (P. 18)

## Diversos

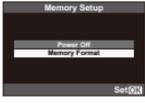
### «A câmara emite ruídos ao fotografar.»

- Mesmo quando não são efectuadas quaisquer operações, a câmara pode activar a objectiva, provocando ruídos. Isto deve-se ao facto de a câmara efectuar automaticamente acções de focagem automática, a partir do momento em que está pronta para disparar.

## Mensagem de erro

- ! Se uma das seguintes mensagens surgir no ecrã, verifique qual é a solução correspondente.

Mensagem de erro	Solução
 Card Error	<b>Problema no cartão</b> Insira um cartão novo.
 Write Protect	<b>Problema no cartão</b> O interruptor de protecção contra a escrita está definido para o lado «LOCK». Liberte o interruptor.
 Memory Full	<b>Problema na memória interna</b> • Insira um cartão. • Apague as imagens indesejadas. <sup>1</sup>
 Card Full	<b>Problema no cartão</b> • Substitua o cartão. • Apague as imagens indesejadas. <sup>1</sup>

Mensagem de erro	Solução
 No Picture	<b>Problema no cartão</b> Utilize $\Delta \nabla$ para seleccionar [Format] e prima $\odot$ . Em seguida, utilize $\Delta \nabla$ para seleccionar [Yes] e prima $\odot$ . <sup>2</sup>
 No Picture	<b>Problema na memória interna</b> Utilize $\Delta \nabla$ para seleccionar [Memory Format] e prima $\odot$ . Em seguida, utilize $\Delta \nabla$ para seleccionar [Yes] e prima $\odot$ . <sup>2</sup>
 No Picture	<b>Problema na memória interna/ Cartão</b> Tire fotografias antes de as visualizar.
 Picture Error	<b>Problema com a imagem seleccionada</b> Utilize software de aperfeiçoamento de imagem, etc., para visualizar a imagem num computador. Se ainda assim não conseguir visualizar a imagem, o ficheiro de imagem estará corrupto.
 The Image Cannot Be Edited	<b>Problema com a imagem seleccionada</b> Utilize software de aperfeiçoamento de imagem, etc., para editar a imagem num computador.
 Battery Empty	<b>Problema da bateria</b> Carregue a bateria.
 No Connection	<b>Problema de ligação</b> Ligue a câmara ao computador ou à impressora de modo correcto.
 No Paper	<b>Problema da impressora</b> Coloque papel na impressora.
 No Ink	<b>Problema da impressora</b> Substitua o tinteiro da impressora.

Mensagem de erro	Solução
 Jammed	<b>Problema da impressora</b> Retire o papel encravado.
<b>Settings Changed</b> <sup>3</sup>	<b>Problema da impressora</b> Volte ao estado no qual a impressora pode ser utilizada.
 Print Error	<b>Problema da impressora</b> Desligue a câmara e a impressora, verifique se existem problemas com a impressora e volte a ligá-la.
 Cannot Print <sup>4</sup>	<b>Problema com a imagem seleccionada</b> Utilize um computador para imprimir.

<sup>1</sup> Antes de apagar imagens importantes, transfira-as para um computador.

<sup>2</sup> Todos os dados serão apagados.

<sup>3</sup> Esta mensagem é apresentada, por exemplo, quando o tabuleiro do papel da impressora for removido. Não utilize a impressora enquanto estiver a alterar as definições de impressão da câmara.

<sup>4</sup> Esta câmara poderá não ser capaz de imprimir imagens criadas por outras câmaras.

## Sugestões de fotografia

Se não tiver a certeza de como tirar a fotografia desejada, consulte as informações abaixo.

### Focagem



#### «Focar o assunto»

- **Fotografar um assunto que não esteja no centro do ecrã**

Depois de focar um objecto à mesma distância que o assunto, componha o enquadramento e tire a fotografia.

Premir o botão disparador até meio (P. 21)

- **Prioridade ao rosto (P. 44)**
- **Fotografar no modo [AF Tracking] (P. 36)**

A câmara segue automaticamente o movimento do assunto, focando-o de forma contínua.

- **Posicionar o ponto de focagem**  
«Seleccionar uma marca de focagem» (P. 37)

- **Tirar uma fotografia a assuntos quando a focagem automática é difícil**

Nos seguintes casos, depois de focar um objecto (premindo o botão disparador até meio) com contraste elevado e que se situe à mesma distância que o assunto, componha o enquadramento e tire a fotografia.

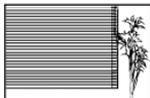
Assuntos com contraste baixo



Quando surgem no centro do ecrã objectos extremamente luminosos



Objecto sem linhas verticais<sup>\*1</sup>

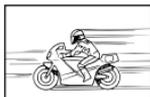


<sup>\*1</sup> Também poderá obter bons resultados se tirar a fotografia segurando a câmara verticalmente para focar e, em seguida, voltar à posição horizontal para disparar.

Quando os objectos se encontram a distâncias diferentes



Objectos em movimento rápido



O assunto não está no centro do enquadramento



## Movimentação da câmara



### «Tirar fotografias sem tremer a câmara»

- **Tirar fotografias com o [Image Stabilizer] (P. 49)**
- **Utilizar a opção  (Sport) no modo SCN (P. 31)**

O modo  (Sport) utiliza uma velocidade de disparador rápida e pode reduzir a desfocagem provocada por um assunto em movimento.

- **Tirar fotografias com uma sensibilidade ISO elevada**

Se for seleccionada uma sensibilidade ISO elevada, as fotografias podem ser tiradas com uma velocidade do disparador rápida, mesmo em localizações onde não seja possível utilizar o flash. «Seleccionar a sensibilidade ISO» (P. 39)

## Exposição (brilho)



### «Tirar fotografias com o brilho certo»

- **Tirar fotografias utilizando o flash [Fill In] (P. 37)**  
Um assunto em contraluz é iluminado.
- **Tirar fotografias utilizando a compensação da exposição (P. 38)**

Ajuste o brilho ao visualizar o ecrã para tirar a fotografia. Normalmente, tirar fotografias de assuntos brancos (tais como neve) resulta em imagens mais escuras do que o assunto real. Utilize a compensação da exposição para ajustar na direcção positiva (+), de modo a recriar os brancos tal como são na realidade. Por outro lado, ao tirar fotografias de assuntos escuros, será mais eficaz ajustar na direcção negativa (-).

## Matiz de cor



«Tirar fotografias com cores no mesmo tom com que aparecem»

- **Fotografar seleccionando o balanço de brancos (P. 40, 46)**

Normalmente, é possível obter os melhores resultados na maioria dos ambientes com a definição [WB Auto] mas, para alguns assuntos, deve tentar experimentar definições diferentes. (Esta situação é especialmente verdadeira para as sombras com um céu limpo, definições de luz natural misturada com luz artificial e situações semelhantes.)

## Qualidade de imagem



«Tirar fotografias mais nítidas»

- **Tirar fotografias com o zoom óptico**  
Evite utilizar o zoom digital (P. 22, 49) para fotografar.
- **Tirar fotografias com uma sensibilidade ISO reduzida**

Se a fotografia for tirada com uma sensibilidade ISO elevada, poderá ocorrer ruído (pequenos pontos coloridos e ausência da homogeneidade cromática da imagem original), e a imagem final poderá ficar granulosa. A imagem resultante também será mais granulosa do que se tivesse sido utilizada uma sensibilidade ISO reduzida.

«Seleccionar a sensibilidade ISO» (P. 39)

## Baterias



«Prolongar a vida útil da bateria»

- **Evite as seguintes operações quando não estiver a tirar fotografias, dado que poderão gastar a energia da bateria**
  - Premir repetidamente o botão disparador até meio
  - Utilizar o zoom repetidamente
- **Seleccionar o atraso até a câmara entrar no modo de descanso**

[Sleep] (P. 62)

## Sugestões de reprodução/edição

### Reproduzir



«Reproduzir imagens da memória interna e do cartão»

- **Remove o cartão ao reproduzir imagens da memória interna**

«Para remover o cartão de memória SD/SDHC/SDXC» (P. 14)

# Apêndice

## Cuidados a ter com a câmara fotográfica

### Exterior

- Limpe cuidadosamente com um pano macio. Se a câmara estiver muito suja, molhe o pano em água tépida com sabão e escorra-o bem. Limpe a câmara com o pano húmido e seque-a com um pano seco. Se utilizou a câmara na praia, utilize um pano molhado em água fresca e escorra bem.

### Ecrã

- Limpe cuidadosamente com um pano macio.

### Objectiva

- Sobre o pó da objectiva com ar de pressão e, depois, limpe suavemente com um agente de limpeza de objectivas.

### Bateria/Adaptador USB-CA

- Limpe suavemente com um pano macio e seco.
- ⚠ Não utilize solventes fortes como benzina ou álcool, ou panos quimicamente tratados.
- ⚠ Se a objectiva não for limpa, poderá surgir bolor na superfície da mesma.

## Armazenamento

- Quando armazenar a câmara durante longos períodos de tempo, remova a bateria, o adaptador USB-CA e o cartão e mantenha-os num local seco e bem ventilado.
- Introduza a bateria periodicamente e verifique as funções da câmara.
- ⚠ Evite deixar a câmara em locais onde existam produtos químicos, pois poderá ocorrer corrosão.

## A bateria e o adaptador USB-CA

- Esta câmara utiliza uma bateria de íões de lítio Olympus (LI-50B). Não pode ser utilizado qualquer outro tipo de bateria.
- ⚠ Cuidado:  
Existe um risco de explosão caso a bateria seja substituída por um tipo de bateria incorrecto. Elimine a bateria usada respeitando as instruções. (P. 84)
- O consumo de energia da câmara varia mediante as funções utilizadas.
- A energia é gasta continuamente perante as condições descritas em seguida, fazendo com que a bateria se gaste rapidamente.
  - O zoom é utilizado repetidamente.
  - O botão disparador é premido até meio repetidamente no modo de fotografia, activando a focagem automática.
  - Uma imagem é visualizada no ecrã durante um longo período de tempo.
  - A câmara está ligada a um computador ou uma impressora.
- A utilização de uma bateria gasta pode fazer com que a câmara se desligue sem apresentar o aviso de bateria fraca.
- No momento da aquisição, a bateria recarregável não está totalmente carregada. Utilize o adaptador USB-CA F-ZAC fornecido (doravante designado por adaptador USB-CA) para carregar a bateria antes da utilização da mesma.
- Quando o adaptador USB-CA fornecido é utilizado, o carregamento demora, normalmente, cerca de 3 horas (o tempo varia conforme a utilização).
- O adaptador USB-CA fornecido destina-se apenas ao carregamento e reprodução. Não tire fotografias enquanto o adaptador USB-CA estiver ligado à câmara.
- O adaptador USB-CA incluído foi concebido para ser utilizado apenas com esta câmara. Não é possível carregar outras câmaras com este adaptador USB-CA. Não utilize com outros dispositivos.
- Para adaptador USB-CA de ligação directa:  
O adaptador USB-CA incluído destina-se a ser utilizado correctamente numa posição vertical ou colocado no chão.

## **Ligar a câmara a um computador**

É possível carregar a bateria através da ligação da câmara a um computador.

## **Utilizar um adaptador USB-CA opcional**

Recomenda-se a utilização de um adaptador USB-CA F-3AC (vendido em separado) se utilizar a câmara durante longos períodos de tempo.

Tenha em atenção que o cabo de alimentação fornecido com o adaptador USB-CA destina-se exclusivamente à utilização com o mesmo. Não utilize com outros dispositivos.

## **Utilizar o adaptador USB-CA no estrangeiro**

- O adaptador USB-CA pode ser utilizado na maior parte das fontes de alimentação domésticas de 100 V a 240 V AC (50/60Hz) em todo o mundo. No entanto, conforme o país ou área em que se encontra, a tomada de parede CA pode ter uma forma diferente e o adaptador USB-CA pode precisar de um adaptador de ficha para a tomada de parede. Para mais pormenores, consulte a sua loja local de equipamento eléctrico ou a agência de viagens.
- Não utilize conversores de voltagem para viagem, pois poderão danificar o adaptador USB-CA.

## **Utilizar um cartão de memória SD/SDHC/SDXC**

Um cartão (ou a memória interna) também corresponde ao rolo de filme que grava imagens numa câmara analógica. Porém, as imagens gravadas (dados) podem ser apagadas, e também é possível aperfeiçoá-las através de um computador. Pode remover e trocar os cartões da câmara mas, com a memória interna, isso não é possível. A utilização de cartões de maior capacidade permite-lhe tirar mais fotografias.

## **Interruptor de protecção contra a escrita do cartão SD/SDHC/SDXC**

O corpo do cartão SD/SDHC/SDXC inclui um interruptor de protecção contra a escrita. Se definir o interruptor de protecção para a escrita, não será possível gravar ou eliminar dados do cartão, nem formatar o mesmo. Solte o interruptor para permitir a escrita.



## **Cartões compatíveis com esta câmara**

Cartões de memória SD/SDHC/SDXC (visite a página da Olympus na Internet para obter mais informações sobre os cartões de memória testados e aprovados para utilização)



## Utilizar um cartão novo

É necessário formatar os cartões com esta câmara antes da primeira utilização ou após terem sido utilizados com outras câmaras ou computadores.

[Memory Format]/[Format] (P. 57)

## Verificar a localização onde são guardadas as imagens

O indicador de memória mostra se está a ser utilizada a memória interna ou a memória interna ou o cartão no modo de disparo e no modo de reprodução.

### Indicador de memória actual

: Está a ser utilizada a memória interna

: Está a ser utilizado o cartão

Indicador de memória actual



- ⚠ Mesmo que sejam efectuadas as funções [Memory Format]/[Format], [Erase], [Sel. Image], ou [All Erase], os dados do cartão não serão completamente apagados. Quando deitar fora um cartão que já não pretenda utilizar, danifique o cartão para evitar que sejam recuperados dados pessoais do mesmo.

## Processo de leitura/gravação do cartão

Durante a operação, o ícone de acesso aos suportes pisca a vermelho enquanto a câmara estiver a gravar dados. Nunca abra o compartimento da bateria/cartão nem desligue o cabo USB. Caso contrário, poderá não só danificar os dados de imagem como também tornar a memória interna ou o cartão inutilizáveis.

Pisca a vermelho



## Número de imagens armazenáveis (fotografias)/Duração da gravação contínua (vídeos) na memória interna e nos cartões de memória SD/SDHC/SDXC

- ! Os valores para o número de fotografias armazenáveis e para a duração da gravação contínua são aproximados. A capacidade efectiva varia consoante as condições de disparo e o cartão utilizado.

### Fotografia

Tamanho de imagem	Número de fotografias armazenáveis	
	Memória interna	Cartão de memória SD/SDHC/SDXC (1 GB)
RAW	4	70
L F	9	173
L N	17	305
M N	44	776
S N	162	2.753
L F+RAW	2	42
L N+RAW	2	47
M N+RAW	3	52
S N+RAW	3	54

### Vídeo

Tamanho de imagem	Duração da gravação contínua			
	Memória interna		Cartão de memória SD/SDHC/SDXC (1 GB)	
	Com som	Sem som	Com som	Sem som
HD Quality 1280×720	11 seg.	12 seg.	3 min. 26 seg.	3 min. 34 seg.
SD Quality 640×480	22 seg.	24 seg.	6 min. 37 seg.	7 min. 7 seg.

- ! O tamanho máximo de um ficheiro de vídeo é de 2 GB, independentemente da capacidade do cartão.

### Aumentar o número de imagens que podem ser fotografadas

Apague as imagens que não pretenda manter ou ligue a câmara a um computador ou outro dispositivo para guardar as imagens e, em seguida, apague as imagens da memória interna ou do cartão.

[Erase] (P. 25, 55), [Sel. Image] (P. 55), [All Erase] (P. 55), [Memory Format]/[Format] (P. 57)

## Utilizar um visor óptico electrónico (vendido em separado)

Pode utilizar um visor óptico electrónico (vendido em separado: VF-2) como ecrã de disparo. Esta opção é útil quando estiver num local com muita luz como, por exemplo, sob a luz solar directa, em que se torna difícil ver o ecrã ou quando utilizar a câmara num ângulo baixo. O visor óptico electrónico liga-se à sapata da câmara e à entrada de acessórios.

## Utilizar uma unidade de flash adequada (vendida em separado)

Esta câmara suporta a utilização de unidades de flash externas opcionais, que podem facultar vários tipos de iluminação por flash, adequadas às necessidades do utilizador. As unidades de flash externas podem comunicar com a câmara, permitindo a utilização de uma grande variedade de modos de controlo do flash, incluindo TTL-AUTO. As unidades de flash concebidas exclusivamente para utilização com câmaras OLYMPUS ligam-se directamente à sapata da câmara. As unidades de flash podem ainda ser montadas num suporte de flash, utilizando para tal um cabo do suporte (vendido em separado). Estão disponíveis informações adicionais no manual fornecido com a unidade de flash.

### Funções disponíveis com unidades de flash externas

Flash opcional	FL-36R	FL-20	FL-14
Modo de controlo do flash	TTL-AUTO, MANUAL		
GN (Número guia) (ISO100)	GN36 (85mm <sup>1</sup> ) GN20 (24mm <sup>1</sup> )	GN20 (35mm <sup>1</sup> )	GN14 (28mm <sup>1</sup> )
Modo RC	✓	–	–

<sup>1</sup> A distância focal da objectiva que pode ser utilizada (equivalente a câmara de 35 mm).

 Quando existe um flash externo ligado à câmara, não é possível utilizar o flash incorporado.

### Fotografia com flash por controlo remoto sem fios

É possível utilizar para fotografia com flash sem fios as unidades de flash externas que ofereçam um modo de controlo remoto e tenham sido concebidas para utilização com esta câmara. O flash incorporado pode controlar até três grupos de unidades de flash de forma independente. Para obter mais informações, consulte a documentação fornecida com as unidades de flash externas.

### Unidades de flash de terceiros

Ao montar uma unidade de flash externa que não tenha sido concebida para utilização com esta câmara na sapata da mesma, respeite as seguintes precauções:

- A utilização de unidades de flash obsoletas que apliquem voltagens de 24 V ou superiores ao contacto X da sapata da câmara irá danificar a mesma.
- A ligação de unidades de flash cujos contactos de sinal não estejam em conformidade com as especificações da Olympus poderá danificar a câmara.
- Utilize apenas com o modo de disparo da câmara **M** e utilize uma opção de ISO que não [ISO Auto].

- O controlo do flash só pode ser efectuado definindo o flash manualmente para os valores de sensibilidade ISO e diafragma seleccionados com a câmara. A luminosidade do flash pode ser regulada, ajustando a sensibilidade ISO ou o diafragma.
- Utilize um flash com um ângulo de iluminação adequado à objectiva. O ângulo de iluminação é normalmente expresso utilizando a distância focal equivalente ao formato de 35 mm.

### **Objectiva de conversão (vendida em separado)**

Objectiva de conversão	Adaptador de objectiva de conversão
TCON-17	CLA-12

### **Conjunto de microfone (SEMA-1) (vendido em separado)**

Produz gravações com uma qualidade superior às obtidas com o microfone incorporado da câmara. O microfone pode ser colocado a alguma distância da câmara, de modo a evitar a gravação de sons ambiente ou do ruído do vento. Pode ainda utilizar microfones de terceiros disponíveis no mercado, consoante a sua intenção criativa (alimentação fornecida através de um mini-conector estéreo de Ø3,5 mm). O conjunto de microfone liga-se à sapata da câmara e à entrada de acessórios.

- ! Se ligar um microfone directamente ao adaptador de microfone, este irá produzir sombras nas fotografias tiradas com o flash incorporado da câmara. Para evitar esta situação, ligue o microfone através do cabo de microfone fornecido.

### **Cabo remoto (RM-UC1) (vendido em separado)**

Utilize em situações em que o mínimo movimento da câmara possa resultar em desfocagem, como, por exemplo, para fotografia macro ou pose (bulb). A ligação do cabo remoto é efectuada através do conector múltiplo da câmara.

### **Protecção à prova de água (PT-050) (vendida em separado)**

Utilize ao fotografar debaixo de água.

- ! «Para tirar fotografias subaquáticas» (P. 32), «Para bloquear a distância de focagem para fotografias subaquáticas (bloqueio AF)» (P. 32), [Underwater] (P. 40)

## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

	<b>CUIDADO</b> <b>RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO</b> <b>NÃO ABRIR</b>	
<p>CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO REMOVA A TAMPA (OU TRASEIRA). NÃO EXISTEM PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR NO INTERIOR. CONTACTE OS SERVIÇOS TÉCNICOS QUALIFICADOS DA OLYMPUS.</p>		



Um ponto de exclamação dentro de um triângulo alerta o utilizador em relação a instruções importantes de funcionamento e manutenção, inseridas na documentação fornecida com o produto.



### PERIGO

Se o produto for utilizado sem cumprir as informações subjacentes a este símbolo, poderão resultar lesões graves ou morte.



### ADVERTÊNCIA

Se o produto for utilizado sem cumprir as informações subjacentes a este símbolo, poderão resultar lesões ou morte.



### CUIDADO

Se o produto for utilizado sem cumprir as informações subjacentes a este símbolo, poderão resultar danos pessoais de pequena ordem, danos no equipamento ou perda de dados importantes.

**ATENÇÃO!**  
**PARA EVITAR O RISCO DE INCÊNDIO OU DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NUNCA DESMONTE OU EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À ÁGUA, NEM MANUSEIE EM LOCAIS DE HUMIDADE ELEVADA.**

## Precauções gerais

**Ler todas as instruções** – Antes de utilizar o produto, leia todas as instruções de funcionamento. Guarde todos os manuais e documentação para futura referência.

**Limpeza** – Antes de limpar, desligue sempre o aparelho da tomada. Utilize apenas um pano húmido. Nunca utilize qualquer tipo de líquido ou aerossol, ou qualquer tipo de solvente orgânico para limpar este produto.

**Supportes** – Para sua segurança, e para evitar danos no produto, utilize apenas os acessórios recomendados pela Olympus.

**Água e Humidade** – Para conhecer as precauções a ter com os designs de produtos à prova de água, leia as secções sobre resistência a condições atmosféricas.

**Localização** – Para evitar danos no aparelho, coloque o aparelho sobre um tripé, prateleira ou suporte estável.

**Fonte de Alimentação** – Ligue este aparelho apenas à fonte de alimentação especificada no aparelho.

**Trovoada** – Se ocorrerem trovoadas durante a utilização com um adaptador USB-CA, remova-o imediatamente da tomada de parede.

**Objectos Estranhos** – Para evitar danos pessoais, nunca insira um objecto de metal no produto.

**Calor** – Nunca utilize ou guarde este aparelho junto a fontes de calor como radiadores, grelhas de calor, fogões ou qualquer outro tipo de equipamento ou aplicação que gere calor, incluindo amplificadores estéreo.

## Manuseamento da câmara

### ADVERTÊNCIA

- Não utilize a câmara perto de gases inflamáveis ou explosivos.
  - Não utilize o flash e o LED (como o iluminador AF) a curta distância das pessoas (bebés, crianças pequenas, etc.).
  - Deverá manter uma distância de, pelo menos, 1 m do rosto das pessoas. O disparo do flash demasiado perto dos olhos pode causar uma perda de visão momentânea.
  - Mantenha a câmara fora do alcance de crianças pequenas e bebês.
  - Utilize e guarde sempre a câmara fora do alcance das crianças pequenas e bebês, para prevenir as seguintes situações de perigo que poderão causar sérias lesões:
    - Ficar preso na correia da câmara, provocando asfixia.
    - Ingerir acidentalmente as baterias, cartões ou outras peças pequenas.
    - Disparar o flash acidentalmente contra os seus próprios olhos ou contra os olhos de outra criança.
    - Lesionar-se acidentalmente com as peças amovíveis da câmara.
  - Não olhe para o sol ou para luzes fortes através da câmara.
  - Não utilize ou guarde a câmara em locais com pó ou humidade.
  - Durante o disparo, não tape o flash com a mão.
  - Utilize apenas cartões de memória SD/SDHC/SDXC. Nunca utilize outros tipos de cartões.
- Se introduzir acidentalmente outro tipo de cartão na câmara, contacte um distribuidor ou centro de assistência autorizado. Não tente forçar a saída do cartão.

### CUIDADO

- Se notar algum cheiro, ruído ou fumo estranho, interrompa imediatamente a utilização da câmara.
- Nunca retire a bateria com as mãos descobertas, pois poderá causar um incêndio ou queimar as suas mãos.

- **Nunca segure ou manuseie a câmara com as mãos molhadas.**
- **Não deixe a câmara em locais onde poderá ficar sujeita a temperaturas extremamente elevadas.**
- Se o fizer, poderá deteriorar peças e, em certas circunstâncias, causar um incêndio na câmara.
- Não utilize o adaptador USB-CA se estiver coberto (como com um cobertor). Poderá causar sobreaquecimento, originando um incêndio.
- **Manuseie a câmara com cuidado para evitar queimaduras provocadas por baixo calor.**
- Quando a câmara contém peças metálicas, o sobreaquecimento das mesmas poderá provocar queimaduras de baixo calor. Preste atenção ao seguinte:
  - Quando utilizada por muito tempo, a câmara ficará quente. Se continuar a segurar a câmara fotográfica nestas condições, poderá sofrer uma queimadura de baixo calor.
  - Em locais sujeitos a temperaturas extremamente baixas, a temperatura do corpo da câmara poderá ser mais baixa do que a temperatura ambiente. Se possível, use luvas quando manusear a câmara nestas circunstâncias.
- **Tenha cuidado com a correia.**
- Ao transportar a câmara, tenha cuidado com a correia. Facilmente poderá ficar presa em objectos e causar danos graves.

## Precauções de manuseamento da bateria

**Siga estas indicações importantes para evitar que ocorram fugas de líquidos, sobreaquecimentos, incêndios, explosões ou para evitar choques eléctricos ou queimaduras.**

### PERIGO

- A câmara usa uma bateria de iões de lítio especificada pela Olympus. Carregue a bateria com o adaptador USB-CA especificado. Não utilize outros adaptadores USB-CA.
- Nunca aqueça ou queime a bateria.
- Tenha cuidado ao transportar ou guardar as baterias a fim de evitar que entrem em contacto com objectos metálicos, tais como jóias, ganchos, fechos, etc.
- Nunca guarde baterias em locais onde estarão expostas a luz solar directa ou sujeitas a altas temperaturas no interior de um veículo quente, perto de uma fonte de calor, etc.
- Para evitar fuga de líquidos ou avaria dos terminais das baterias, siga cuidadosamente todas as instruções referentes à utilização das baterias. Nunca tente desmontar uma bateria ou modifíca-la de nenhuma maneira, por soldadura, etc.
- Se o líquido da bateria entrar em contacto com os seus olhos, lave-os imediatamente com água corrente fresca e limpa, e procure assistência médica imediatamente.

- Guarde a bateria sempre fora do alcance das crianças pequenas. Se uma criança engolir uma bateria acidentalmente, procure assistência médica imediatamente.

### ADVERTÊNCIA

- Mantenha as baterias sempre secas.
- Para evitar que ocorram fugas de líquidos e sobreaquecimentos, ou que sejam causados incêndios ou explosões, utilize apenas as baterias recomendadas para este produto.
- Introduza a bateria cuidadosamente, tal como descrito nas instruções de funcionamento.
- Se a bateria recarregável não for carregada dentro do tempo especificado, interrompa o carregamento e não a utilize.
- Não utilize uma bateria rachada ou partida.
- Se a bateria tiver uma fuga, estiver descolorada ou deformada, ou apresentar qualquer outra anomalia durante o funcionamento, interrompa a utilização da câmara.
- Se o líquido da bateria entrar em contacto com a roupa ou a pele, retire a roupa e lave imediatamente a parte afectada com água corrente fresca e limpa. Se o líquido queimar a pele, procure ajuda médica imediatamente.
- Nunca exponha a bateria a fortes impactos nem a vibrações contínuas.

### CUIDADO

- Antes de carregar, inspecione sempre a bateria cuidadosamente em relação a eventuais fugas, descoloração, deformação ou qualquer outra situação anormal.
- A bateria poderá ficar quente durante uma utilização prolongada. Para evitar queimaduras ligeiras, não remova a bateria imediatamente após a utilização da câmara.
- Antes de armazenar a câmara durante um período de tempo prolongado, retire sempre a bateria.

## Precauções sobre o ambiente de utilização

- Para proteger a tecnologia de alta precisão contida neste produto, nunca deixe a câmara nos locais abaixo indicados, durante a sua utilização ou armazenamento:
  - Locais onde a temperatura e/ou humidade seja elevada ou sofra mudanças extremas. Luz solar directa, praias, veículos fechados ou perto de outras fontes de calor (fogões, radiadores, etc.) ou humidificadores.
  - Em ambientes com areia ou poeira.
  - Perto de produtos inflamáveis ou explosivos.
  - Em locais molhados, tais como, casas de banho ou à chuva. Ao utilizar produtos com resistência às condições atmosféricas, leia também os respectivos manuais.
  - Em locais sujeitos a fortes vibrações.

- Nunca deixe cair a câmara nem a submetta a fortes impactos ou vibrações.
- Quando a câmara estiver montada num tripé, ajuste a posição da mesma com a cabeça do tripé. Não gire a câmara.
- Não toque nos contactos eléctricos da câmara.
- Não deixe a câmara apontada directamente para o sol. Isto poderá causar danos na objectiva ou na cortina do disparador, descoloração, imagens fantasma no CCD ou, possivelmente, incêndios.
- Não pressione nem exerça força excessiva sobre a objectiva.
- Antes de guardar a câmara por um longo período de tempo, retire a bateria. Selecione um local fresco e seco para a guardar a fim de evitar a condensação ou formação de bolor no interior da câmara. Após o armazenamento, teste a câmara ligando-a e pressionando o botão disparador para se certificar de que está a funcionar normalmente.
- A câmara poderá não funcionar correctamente se utilizada numa localização em que esteja sujeita a um campo magnético/ electromagnético, ondas radioeléctricas ou voltagem elevada, como junto a um televisor, microondas, jogo de vídeo, altifalantes com volume elevado, unidade de ecrã de grandes dimensões, torre de televisão/rádio ou torres de transmissão. Nesses casos, desligue e volte a ligar a câmara antes de prosseguir com a utilização da mesma.
- Cumpra sempre as restrições do sistema de funcionamento descritas no manual da câmara fotográfica.

### Precauções de manuseamento da bateria

- Esta câmara utiliza uma bateria de iões de lítio especificada pela Olympus. Não utilize qualquer outro tipo de bateria.
- Se os terminais da bateria ficarem molhados ou gordurosos, poderá haver falha no contacto da câmara. Limpe a câmara muito bem antes de a utilizar, com um pano seco.
- Recarregue sempre a bateria antes de a utilizar pela primeira vez e se não foi utilizada durante um longo período de tempo.
- Quando utilizar a câmara com bateria em locais com baixas temperaturas, tente manter a câmara e a bateria sobressalente o mais quentes possível. Uma bateria que se tenha descarregado a baixas temperaturas pode restabelecer-se quando colocada à temperatura ambiente.
- O número de imagens que poderá tirar varia consoante as condições fotográficas ou a bateria.
- Quando viajar, principalmente para o estrangeiro, leve consigo baterias de reserva. Poderá ser difícil adquirir uma bateria recomendada nos locais para onde viajar.
- Proceda à reciclagem da bateria para poupar os recursos do nosso planeta. Ao eliminar baterias velhas, certifique-se de que cobre os terminais e cumpra sempre a legislação e a regulamentação locais.

### Ecrã

- Não pressione o ecrã com demasiada força; caso contrário, a imagem poderá ficar difusa, originando uma falha no modo de reprodução ou danos no ecrã.

- As imagens estáticas apresentadas em ecrãs EL orgânicos por longos períodos de tempo podem ficar marcadas nos mesmos, provocando uma diminuição de brilho e descoloração em algumas áreas do ecrã, que, em alguns casos, poderão ser permanentes. Este fenómeno não afecta as imagens gravadas com a câmara.
- Poderá surgir uma faixa de luz na parte superior/inferior do ecrã, mas não se trata de uma avaria.
- Quando se visualiza um assunto digitalmente na câmara, as margens podem surgir em ziguezague no ecrã. Não se trata de uma avaria; no modo de reprodução este fenómeno é menos visível.
- Embora o ecrã seja fabricado utilizando uma tecnologia de elevada precisão, é possível que alguns pixéis estejam sempre acesos ou que nunca se acendam e a cor e o brilho poderão variar consoante o ângulo de visualização. Esta situação é normal para este tipo de ecrã, não sendo indicativa de avaria, e as imagens gravadas pela câmara não são afectadas.

### Avisos legais e outros

- A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem oferece garantias referentes a qualquer dano ou benefício que possa advir do uso legal desta unidade, ou qualquer petição de terceiros que seja causada pelo uso inadequado deste produto.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem oferece garantia referente a qualquer dano ou benefício que ou benefício que possa advir do uso legal desta unidade, que seja causado pela eliminação de dados das imagens.

### Renúncia da garantia

- A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem oferece garantia, expressa ou implícita, através de ou no que diz respeito ao conteúdo da documentação escrita ou do software, nem em caso algum assumirá a responsabilidade por qualquer garantia implícita na comercialização ou adaptação para qualquer fim particular ou por qualquer prejuízo consequente, fortuito ou indirecto (incluindo, mas não limitado aos prejuízos causados por perdas de lucros comerciais, interrupção comercial e perda de informações comerciais) que possam surgir da utilização ou incapacidade de utilização desta documentação escrita, software ou equipamento. Alguns países não permitem a exclusão ou limitação da responsabilidade por prejuízos consequentes ou fortuitos nem da garantia implícita, logo, as limitações supracitadas podem não se aplicar ao seu caso.
- A Olympus reserva todos os direitos deste manual.

### Advertência

Toda a reprodução fotográfica não autorizada ou utilização ilícita de material com direitos de autor pode violar as leis aplicáveis sobre os direitos de autor. A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela reprodução fotográfica não autorizada, dos proprietários ou outros actos que transgridam os direitos dos titulares dos direitos de autor.

## **Aviso sobre a protecção dos direitos de autor**

Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte deste material escrito ou do software poderá ser reproduzida ou utilizada de nenhuma forma e por nenhum meio, electrónico ou mecânico, incluindo fotocópias e gravação ou a utilização de qualquer tipo de sistema de armazenamento e recuperação de informação sem autorização prévia e por escrito da Olympus. Não se assume qualquer responsabilidade referente à utilização da informação contida nesta documentação escrita ou no software, ou referente a prejuízos resultantes da utilização da informação aqui contida. A Olympus reserva-se o direito de modificar as características e o conteúdo desta publicação ou software sem obrigação de aviso prévio.

## **Aviso FICO**

- Interferências de televisão e rádio
- As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pelo fabricante poderão inviabilizar a permissão de utilização deste equipamento. Este equipamento foi testado e cumpre os limites de um aparelho digital Classe B, conforme a Secção 15 das Normas FCC. Estes limites foram criados para facultar uma protecção razoável contra as interferências nocivas em instalações residenciais.
- Este equipamento gera, utiliza e pode produzir energia de frequências rádio e, se não for instalado ou utilizado de acordo com as instruções, poderá provocar interferências nocivas nas comunicações rádio.
- No entanto, não existe qualquer garantia de que as interferências não possam ocorrer numa instalação em particular. Se este equipamento causar interferências nocivas na recepção rádio ou televisiva, o que poderá ser detectado ligando e desligando o equipamento, o utilizador deverá tentar corrigir as interferências através de uma ou várias das seguintes medidas:
  - Ajuste o mude a posição da antena receptora.
  - Aumente a distância entre a câmara e o receptor.
  - Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o receptor está ligado.
  - Se necessitar de ajuda, contacte o seu revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente. Para ligar a câmara fotográfica a computadores pessoais (PC) activados USB deverá utilizar apenas o cabo USB da OLYMPUS fornecido.

Qualquer alteração ou modificação não autorizada a este equipamento, poderá resultar no impedimento de utilização do equipamento.

## **Utilize apenas baterias recarregáveis e adaptadores USB-CA adequados**

Recomendamos que utilize apenas a bateria recarregável e o adaptador USB-CA genuínos da Olympus com esta câmara. A utilização de uma bateria recarregável e/ou adaptador USB-CA que não sejam da Olympus poderá provocar incêndios ou ferimentos pessoais devido a fugas, aquecimento, ignição ou danos na bateria. A Olympus não assume qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que possam resultar da utilização de uma bateria e/ou adaptador USB-CA que não sejam acessórios genuínos da Olympus.

## **Para clientes na América do Norte e do Sul**

### **Para clientes nos EUA**

Declaração de conformidade

Número do modelo: XZ-1

Nome comercial: OLYMPUS

Parte responsável:

**OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Morada: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610,  
Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

Número de telefone: 484-896-5000

Testado de acordo com as normas FCC  
PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA OU NO ESCRITÓRIO

Este aparelho obedece à Secção 15 das Normas FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:  
(1) Este dispositivo não causa interferências nocivas.  
(2) Este aparelho tem de aceitar qualquer interferência captada, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

### **Para clientes no Canadá**

Este aparelho digital de Classe B está em conformidade com a norma canadiana ICES-003.

## **GARANTIA LIMITADA MUNDIAL DA OLYMPUS – PRODUTOS DE IMAGEM**

A Olympus garante que o(s) produto(s) de imagem Olympus® fornecido(s), bem como os acessórios Olympus® relacionados (individualmente, um «Produto» e colectivamente os «Produtos») estão isentos de defeitos de material e de fabrico, em condições de utilização e serviço normal, pelo período de um (1) ano a partir da data de aquisição.

Se um Produto apresentar defeito durante o período de garantia de um ano, o cliente deverá devolver o Produto defeituoso a um Centro de Assistência da Olympus, seguindo para tal o procedimento descrito abaixo (Consulte a secção «COMO OBTER ASSISTÊNCIA»).

A Olympus irá, por opção própria, proceder à reparação, substituição ou ajuste do Produto defeituoso, desde que se verifique, através da investigação levada a cabo pela Olympus e da inspecção em fábrica, que (a) o defeito surgiu em condições de utilização normal e adequada e (b) que o Produto está abrangido por esta garantia limitada.

Ao abrigo dos presentes termos, a Olympus obriga-se somente à reparação, substituição ou ajuste dos Produtos defeituosos, sendo esta a solução exclusiva do cliente.

O custo do envio dos Produtos para o Centro de Assistência da Olympus é da responsabilidade do cliente.

A Olympus não será obrigada a efectuar manutenção preventiva, instalação, desinstalação ou manutenção.

A Olympus reserva-se o direito de (i) utilizar peças usadas reparadas, restauradas e/ou reparáveis que cumpram as normas de garantia de qualidade da Olympus) para reparações ao abrigo da garantia ou outras, bem como o direito de (ii) fazer alterações de design interno e externo e/ou de funcionalidades nos produtos, sem que daí advenham responsabilidades de incorporar as referidas alterações nos Produtos.

#### **O QUE ESTA GARANTIA LIMITADA NÃO ABRANGE**

Esta garantia não abrange, nem a Olympus assume qualquer responsabilidade, expressa, implícita ou por decreto, pelos seguintes produtos e situações:

- (a) produtos e acessórios que não tenham sido fabricados pela Olympus e/ou que não apresentem a etiqueta da marca «OLYMPUS» (a garantia dos produtos e acessórios de outros fabricantes, que sejam distribuídos pela Olympus, é da responsabilidade dos fabricantes dos referidos produtos e acessórios, em conformidade com os termos e duração das garantias dos fabricantes em causa);
- (b) qualquer Produto que tenha sido desmontado, reparado, adulterado, alterado, modificado ou transformado por pessoas que não o pessoal de assistência autorizada da Olympus, excepto nos casos em que as reparações tenham sido efectuadas por terceiros com autorização por escrito da Olympus;
- (c) defeitos ou danos a Produtos que resultem de desgaste, corrosão, utilização imprópria ou indevida, negligência, areia, líquidos, choque, armazenamento inadequado, não execução de itens de manutenção ou operador programados, derramamento de líquido da bateria, utilização de acessórios, consumíveis ou outros produtos de uma marca que não «OLYMPUS», ou utilização dos Produtos em conjugação com dispositivos não compatíveis;
- (d) programas de software;
- (e) consumíveis e outros produtos (incluindo, mas não se limitando a, lâmpadas, tinta, papel, película, impressões, negativos, cabos e baterias); e/ou
- (f) Produtos que não contenham um número de série Olympus válido gravado, excepto nos casos em que se trate de um modelo em que a Olympus não grave número de série.

À EXCEPÇÃO DA GARANTIA LIMITADA ACIMA ESTABELECIDA, A OLYMPUS NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE, NEM OFERECE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS OU CONDIÇÕES RELATIVAMENTE A ESTES PRODUTOS, SEJAM ELAS DIRECTAS OU INDIRECTAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, OU EMERGENTES DE DECRETOS, ÉDITOS, UTILIZAÇÃO COMERCIAL OU OUTROS, INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO A QUALQUER GARANTIA OU RESPONSABILIDADE RELATIVA À ADEQUAÇÃO, DURABILIDADE, DESIGN, FUNCIONAMENTO OU CONDIÇÃO DOS PRODUTOS (OU DE QUALQUER PARTE DESTES) OU COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO DOS PRODUTOS A UM DETERMINADO FIM, OU QUALQUER RESPONSABILIDADE RELACIONADA COM A VIOLAÇÃO DE QUALQUER PATENTE, DIREITOS DE AUTOR, OU OUTRO DIREITO DE PROPRIEDADE UTILIZADO OU INCLuíDO. CASO SE APLIQUEM GARANTIAS IMPLÍCITAS DECORRENTES DA LEGISLAÇÃO RELEVANTE, ESTAS ESTÃO LIMITADAS À DURAÇÃO DESTA GARANTIA LIMITADA.

ALGUNS ESTADOS PODEM NÃO RECONHECER RENÚNCIAS OU LIMITAÇÕES DE GARANTIA E/OU LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE, PELO QUE AS RENÚNCIAS E EXCLUSÕES ANTERIORES PODEM NÃO SER APLICÁVEIS. O CLIENTE PODE TAMBÉM USUFRUIR DE DIREITOS E SOLUÇÕES DIFERENTES E/OU ADICIONAIS QUE VARIEM ENTRE ESTADOS. O CLIENTE TOMA CONHECIMENTO E ACEITA QUE A OLYMPUS NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUAISQUER DANOS QUE POSSAM RESULTAR PARA O CLIENTE DE ATRASOS DE ENVIO, AVARIA DO PRODUTO, SELECÇÃO, PRODUÇÃO OU DESIGN DO PRODUTO, PERDA OU CORRUPÇÃO DE IMAGENS OU DADOS, OU QUE RESULTEM DE QUALQUER OUTRA CAUSA, QUER SE TRATE DE UMA RESPONSABILIDADE CONTRATUAL, EXTRA-CONTRATUAL (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA OU RESPONSABILIDADE ESTRITA PELOS PRODUTOS) OU OUTRA. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA SERÁ A OLYMPUS CONSIDERADA RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS INDIRECTOS, FORTUITOS, CONSEQUENCIAIS OU ESPECIAIS DE QUALQUER TIPO (INCLUINDO, SEM LIMITAÇÕES, LUCROS CESSANTES OU PERDA DE UTILIZAÇÃO), MESMO QUE A OLYMPUS ESTEJA, OU DEVESSE ESTAR, CIENTE DA POSSIBILIDADE DAS REFERIDAS PERDAS OU DANOS.

Responsabilidades e garantias oferecidas por qualquer pessoa, incluindo, mas não se limitando a, revendedores, representantes, vendedores ou agentes da Olympus, que sejam inconsistentes ou que entrem em conflito com, ou sejam uma adição aos termos deste garantia limitada, não serão vinculativas para a Olympus, excepto nos casos em que tenham sido estabelecidas por escrito e expressamente aprovadas por um agente autorizado da Olympus.

Esta garantia limitada é a declaração de garantia integral e exclusiva oferecida pela Olympus relativamente aos Produtos e substitui todos os acordos, entendimentos, propostas e comunicações orais ou por escrito, anteriores e presentes, relativos ao objecto desta garantia.

Esta garantia limitada destina-se exclusivamente ao benefício do cliente original, não sendo possível transferi-la nem atribuí-la a outrem.

## COMO OBTER ASSISTÊNCIA

Antes de enviar o Produto para o serviço de assistência da Olympus, o cliente deverá transferir todas as imagens e dados guardados no Produto para outro suporte de armazenamento de dados ou imagens, e/ou retirar a película do Produto.

EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA SERÁ A OLYMPUS CONSIDERADA RESPONSÁVEL POR GUARDAR, CONSERVAR OU MANTER QUAISQUER IMAGENS OU DADOS GUARDADOS NUM PRODUTO RECEBIDO PARA ASSISTÊNCIA, OU QUALQUER PELÍCULA PRESENTE NUM PRODUTO RECEBIDO PARA ASSISTÊNCIA, NEM SERÁ A OLYMPUS CONSIDERADA RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS QUE ADVENHAM DA PERDA OU CORRUPÇÃO DE DADOS OU IMAGENS DURANTE O PROCEDIMENTO DE ASSISTÊNCIA (INCLUINDO, SEM LIMITAÇÕES, DANOS DIRECTOS, INDIRECTOS, FORTUITOS, CONSEQUENCIAIS OU ESPECIAIS, LUCROS CESSANTES OU PERDA DE UTILIZAÇÃO) MESMO QUE A OLYMPUS ESTEJA, OU DEVESSE ESTAR, CIENTE DA POSSIBILIDADE DAS REFERIDAS PERDAS OU CORRUPÇÃO.

Embale cuidadosamente o Produto, utilizando material almofadado para evitar danos durante o transporte, e entregue-o ao revendedor autorizado da Olympus que lhe vendeu o Produto, ou envie-o com portes pagos e seguro para um Centro de Assistência da Olympus. Ao devolver Produtos para assistência, a embalagem deverá incluir os seguintes elementos:

- 1 O recibo de venda, no qual deve estar indicada a data e o local de aquisição.
- 2 Uma cópia desta garantia limitada em que esteja assinalado um número de série correspondente ao número de série gravado no Produto (excepto se se tratar de um modelo em que a Olympus não grave número de série).
- 3 Uma descrição detalhada do problema.
- 4 Amostras de impressões, negativos, impressões digitais (ou ficheiros em disco), se disponíveis e relevantes para o problema.

Depois de concluída a assistência, o Produto será devolvido ao cliente com portes pagos.

## PARA ONDE ENVIAR O PRODUTO PARA ASSISTÊNCIA

Consulte «GARANTIA MUNDIAL» para obter informações sobre o centro de assistência mais próximo.

## SERVIÇO DE GARANTIA INTERNACIONAL

O serviço de garantia internacional está disponível ao abrigar desta garantia.

## Para os clientes na Europa



A marca «CE» indica que este produto está em conformidade com os requisitos europeus de segurança, saúde, protecção ambiental e do consumidor. As câmaras fotográficas com a marca «CE» são destinadas à comercialização na Europa.



Este símbolo [contentor de rodas com uma cruz WEEE Anexo IV] indica uma separação diferenciada dos resíduos de equipamento eléctrico e electrónico nos países da UE. Não elimine o equipamento em conjunto com o lixo doméstico.



Utilize os sistemas de recolha disponíveis no seu país para a eliminação deste produto.



Este símbolo [contentor de rodas com uma cruz Directiva 2006/66/CE Anexo II] indica uma separação diferenciada dos resíduos de baterias nos países da UE.

Não elimine a bateria em conjunto com o lixo doméstico. Por favor, use os sistemas de recolha disponíveis no seu país para a eliminação das baterias.

## Condições de garantia

- 1 Se este produto apresentar qualquer defeito, apesar de ter sido utilizado de forma correcta (de acordo com as instruções de funcionamento e as «Precauções de Segurança» incluídas) durante o período de garantia nacional aplicável e tiver sido adquirido a um distribuidor autorizado da Olympus dentro da área comercial da Olympus Europa Holding GmbH, tal como estipulado na página da Internet: <http://www.olympus.com>, será reparado, ou, por opção da Olympus, será substituído gratuitamente. Para usufruir do direito a esta garantia, o cliente deverá, antes de terminar o período de garantia nacional aplicável, entregar o aparelho e este Certificado de garantia ao revendedor onde o aparelho foi adquirido ou a qualquer outro serviço de assistência da Olympus, dentro da área comercial da Olympus Europa Holding GmbH, tal como estipulado na página de Internet: <http://www.olympus.com>. Durante o período de um ano da Garantia mundial, o cliente poderá entregar o aparelho em qualquer serviço de assistência da Olympus. Tenha em atenção que este serviço de assistência da Olympus não existe em todos os países.
- 2 O cliente deverá transportar o produto até ao revendedor ou serviço de assistência autorizado da Olympus sob a sua própria responsabilidade e será responsável por todos os custos referentes ao respectivo transporte.

## Condições de garantia

- 1 «A OLYMPUS IMAGING CORP., Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japão concede uma Garantia Internacional de um ano. Esta garantia internacional tem de ser apresentada num serviço de assistência autorizado da Olympus para que possa ser efectuada qualquer reparação sob os termos da garantia. Esta garantia é válida apenas se o Certificado de garantia e a prova de compra forem apresentados no serviço de assistência da Olympus. Tenha em atenção que esta garantia é adicional aos direitos legais do cliente relativos a garantias nos termos da legislação nacional aplicável à venda de bens de consumo supracitada, e não afecta os mesmos.»
- 2 As seguintes situações não são abrangidas pela garantia e o cliente deverá pagar os custos de reparação, mesmo em relação a avarias que surjam durante o período de garantia acima mencionado.
  - a. Qualquer avaria causada por um manuseamento errado (como uma operação não mencionada nos cuidados de manuseamento ou noutras secções das instruções, etc.).
  - b. Qualquer avaria causada por reparação, modificação, limpeza, etc. realizada por alguém que não pertença à Olympus ou a um serviço de assistência autorizado da Olympus.
  - c. Qualquer avaria ou dano causado por transporte, queda, choque, etc., após a aquisição do produto.
  - d. Qualquer avaria ou dano causado por incêndio, terremoto, inundação, trovoadas, outras catástrofes naturais, poluição ambiental e fontes de energia irregulares.
  - e. Qualquer avaria causada por armazenamento inadequado (como, por ex., manter o produto em condições de alta temperatura e humidade, junto de repelentes de insectos, tais como naftalina ou químicos nocivos, etc.), manutenção inadequada, etc.
  - f. Qualquer avaria devido a bateria gasta, etc.
  - g. Qualquer avaria devido a areia, lama, etc. que se acumule no interior do produto.
  - h. Quando o Certificado de garantia não é devolvido com o produto.
  - i. Quando qualquer tipo de alteração é feito no Certificado de garantia em relação ao ano, mês ou data de aquisição, ao nome do cliente, ao nome do revendedor ou ao número de série.
  - j. Quando o comprovativo de compra não é apresentado com este Certificado de garantia.
- 3 Esta garantia aplica-se apenas ao produto; a garantia não se aplica a qualquer outro equipamento acessório, como a bolsa, a correia, a tampa da objectiva e a bateria.

- 4 A única responsabilidade da Olympus nesta garantia será limitada à reparação ou substituição do produto. Qualquer responsabilidade por perda ou dano indirecto ou consequencial de qualquer tipo, ocorrido ou sofrido pelo cliente devido a uma avaria do produto e, em particular, qualquer perda ou dano causado a qualquer objectiva, película, outros equipamentos ou acessórios utilizados com o produto ou qualquer perda resultante de um atraso na reparação ou perda de dados, está excluída nos termos da garantia. Os regulamentos obrigatórios por lei não serão afectados por este factor.

## Notas relativas à manutenção da garantia

- 1 Esta garantia apenas será válida caso o Certificado de garantia esteja totalmente preenchido pela Olympus ou por um revendedor autorizado ou se outros documentos apresentarem comprovativo suficiente. Deste modo, certifique-se, por favor, de que o seu nome, o nome do revendedor, o número de série e o ano, mês e data de compra estão preenchidos ou de que a factura original ou recibo de venda (indicando o nome do revendedor, a data de compra e o tipo de produto) estão anexados ao Certificado de garantia. A Olympus reserva-se o direito de recusar assistência gratuita, caso o Certificado de garantia não esteja preenchido ou o documento supracitado não esteja anexado, ou caso a informação contida esteja incompleta ou ilegível.
- 2 Tendo em conta que este Certificado de garantia não será novamente emitido, guarde-o num local seguro.
  - \* Consulte a lista na página de Internet: <http://www.olympus.com> para obter a rede de assistência internacional autorizada da Olympus.

## Para clientes na Ásia

### Condições de garantia

- 1 Se este produto apresentar qualquer defeito, apesar de ter sido utilizado de forma correcta (de acordo com as instruções de funcionamento e as «Precauções de Segurança» incluídas), durante um período máximo de um ano após a data de compra, será reparado, ou, por opção da Olympus, será substituído gratuitamente. Para usufruir do direito a esta garantia, o cliente deverá, antes de terminar o período de garantia de um ano, entregar o aparelho e este Certificado de garantia ao revendedor onde o aparelho foi adquirido ou a qualquer outro serviço de assistência da Olympus indicado nas instruções e solicitar as reparações necessárias.
- 2 O cliente deverá transportar o produto até ao revendedor ou serviço de assistência autorizado da Olympus sob a sua própria responsabilidade e será responsável por todos os custos referentes ao respectivo transporte.

- 3 As seguintes situações não são abrangidas pela garantia e o cliente deverá pagar os custos de reparação, mesmo em relação a avarias que surjam durante o período de um ano acima mencionado.
- Qualquer avaria causada por um manuseamento errado (como uma operação não mencionada nos cuidados de manuseamento ou noutras secções das instruções, etc.).
  - Qualquer avaria causada por reparação, modificação, limpeza, etc. realizada por alguém que não pertença à Olympus ou a um serviço de assistência autorizado da Olympus.
  - Qualquer avaria ou dano causado por transporte, queda, choque, etc., após a aquisição do produto.
  - Qualquer avaria ou dano causado por incêndio, terramoto, inundação, trovoadas, outras catástrofes naturais, poluição ambiental e fontes de energia irregulares.
  - Qualquer avaria causada por armazenamento inadequado (como, por ex., manter o produto em condições de alta temperatura e humidade, junto de repelentes de insectos, tais como naftalina ou químicos nocivos, etc.), manutenção inadequada, etc.
  - Qualquer avaria devido a bateria gasta, etc.
  - Qualquer avaria devido a areia, lama, etc. que se acumule no interior do produto.
  - Quando este Certificado de garantia não é devolvido com o produto.
  - Em caso de qualquer tipo de alteração no Certificado de garantia em relação ao ano, mês ou data de aquisição, ao nome do cliente, ao nome do revendedor ou ao número de série.
  - Quando o comprovativo de compra não é apresentado com este Certificado de garantia.
- 4 Esta garantia aplica-se apenas ao produto; a garantia não se aplica a qualquer outro equipamento acessório, como a bolsa, a correia, a tampa da objectiva e a bateria.
- 5 A única responsabilidade da Olympus ao abrigo desta garantia será limitada à reparação ou substituição do produto e qualquer responsabilidade por perda ou dano indirecto ou consequencial de qualquer tipo, ocorrido ou sofrido pelo cliente devido a uma avaria do produto e, em particular, qualquer perda ou dano causado a qualquer objectiva, película, outros equipamentos ou acessórios utilizados com o produto ou qualquer perda resultante de um atraso na reparação, está excluída.

#### Notas;

- Esta garantia é uma adição aos direitos legais do cliente, não os afectando.
- Se tiver quaisquer questões relativas a esta garantia, contacte um dos serviços de assistência autorizados da Olympus indicados nas instruções.

#### Notas referentes à manutenção da garantia

- Esta garantia só é válida se o Certificado de Garantia tiver sido devidamente preenchido pela Olympus ou pelo revendedor. Certifique-se de que as informações relativas ao seu nome, nome do revendedor e número de série, bem como ao ano, mês e data de compra estão devidamente preenchidas.
- Dado que este Certificado de Garantia não será emitido novamente, guarde-o num local seguro.
- Quaisquer pedidos de reparação efectuados por um cliente no mesmo país em que o produto foi adquirido estão sujeitos aos termos de garantia emitidos pelo distribuidor da Olympus nesse país. Nos casos em que o distribuidor local da Olympus não emita uma garantia distinta ou em que o cliente não se encontre no país em que o produto foi adquirido, aplicar-se-ão os termos desta garantia mundial.
- Nos casos em que é aplicável, esta garantia é válida a nível mundial. Os postos de serviço autorizado da Olympus indicados nesta garantia cumprirão os termos da mesma.
  - Consulte, na lista em anexo, a rede de assistência internacional autorizada da Olympus.

#### Renúncia da garantia

A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem oferece garantia, expressa ou implícita, através de ou no que diz respeito ao conteúdo da documentação escrita ou do software, nem em caso algum assumir a responsabilidade por qualquer garantia implícita na comercialização ou adaptação para qualquer fim particular ou por qualquer prejuízo consequente, fortuito ou indirecto (incluindo, mas não limitado aos prejuízos causados por perdas de lucros comerciais, interrupção comercial e perda de informações comerciais) que possam surgir da utilização ou incapacidade de utilização desta documentação escrita ou software. Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação da responsabilidade por prejuízos consequentes ou fortuitos, logo, as limitações supracitadas podem não se aplicar ao seu caso.

#### Marcas registadas

- A IBM é uma marca comercial registada da International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial da Apple Computers Inc.
- O logótipo SDHC/SDXC é uma marca comercial.
- Todas as outras empresas e nomes de produtos são marcas comerciais registadas e/ou marcas comerciais dos seus respectivos proprietários.
- As normas para os sistemas de ficheiro da câmara referidas neste manual são as normas «Regulamentos de concepção para o sistema de ficheiro de câmaras fotográficas/DCF» estipuladas pela JEITA («Japan Electronics and Information Technology Industries Association»).

O software desta câmara pode incluir software de terceiros. Qualquer software de terceiros está sujeito aos termos e condições, impostos pelos proprietários ou licenciantes do software em causa, ao abrigo dos quais esse software é fornecido ao utilizador. Esses termos e quaisquer outros avisos relativos a software de terceiros, caso existam, podem ser consultados no ficheiro PDF de avisos de software armazenado no CD-ROM fornecido ou em <http://www.olympus.co.jp/en/support/msgs/digicamera/download/notice/notice.cfm>

## ESPECIFICAÇÕES

### Câmara

<b>Tipo de produto</b>	: Câmara digital (para fotografar e visualizar)
<b>Sistema de gravação</b>	
<b>Fotografia</b>	: Gravação digital, JPEG (de acordo com a Norma de concepção para sistemas de ficheiros de câmara fotográfica (DCF))
<b>Normas aplicáveis</b>	: Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
<b>Som em fotografia</b>	: Formato Wave
<b>Vídeo</b>	: AVI Motion JPEG
<b>Memória</b>	: Memória interna Cartões de memória SD/SDHC/SDXC
<b>N.º de píxeis efectivos</b>	: 10.000.000 píxeis
<b>Dispositivo de captação de imagens</b>	: CCD de 1/1,6 pol. (filtro de cores primárias)
<b>Objectiva</b>	: Objectiva Olympus de 6 a 24 mm, f1.8 a 2.5 (equivalente a 28 a 112 mm numa câmara de 35 mm)
<b>Filtro ND</b>	: Equivalente a 3EV
<b>Sistema fotométrico</b>	: Medição Digital ESP, ponderada ao centro e pontual com o sensor de imagens da câmara
<b>Velocidade do disparador</b>	: 60 a 1/2000 seg., Disparo Pose (bulb)
<b>Distância de disparo</b>	: 0,6 m a $\infty$ (W), 0,6 m a $\infty$ (T) (normal) 0,1 m a $\infty$ (W), 0,3 m a $\infty$ (T) (modo macro) 0,01 m a 0,6 m (modo super macro)
<b>Ecrã</b>	: Ecrã EL orgânico de 3,0 pol., 610.000 pontos
<b>Conector</b>	: Conector USB/AV OUT (conector múltiplo), micro conector HDMI (tipo D), entrada de acessórios
<b>Sistema de calendário automático</b>	: 2000 até 2099
<b>Ambiente de funcionamento</b>	
<b>Temperatura</b>	: 0 a 40 °C (funcionamento)/ -20 a 60 °C (armazenamento)
<b>Humidade</b>	: 30 a 90 % (funcionamento)/10 a 90 % (armazenamento)
<b>Alimentação</b>	: Uma bateria de iões de lítio Olympus (LI-50B)
<b>Dimensões</b>	: 110,6 mm (L) × 64,8 mm (A) × 42,3 mm (P) (excluindo as saliências)
<b>Peso</b>	: 275 g (incluindo bateria, cartão e tampa)

## Bateria de íões de lítio (LI-50B)

<b>Tipo de produto</b>	: Bateria recarregável de íões de lítio
<b>Voltagem padrão</b>	: CC 3,6 V
<b>Capacidade padrão</b>	: 925 mAh
<b>Duração da bateria</b>	: Aprox. 300 carregamentos completos (mediante a utilização)
<b>Ambiente de funcionamento</b>	
<b>Temperatura</b>	: 0 a 40 °C (ao carregar)/ -10 a 60 °C (funcionamento)/ -20 a 35 °C (armazenamento)

## Adaptador USB-CA (F-2AC)

<b>Nº do Modelo</b>	: F-2AC-1A/F-2AC-2A/F-2AC-1B/F-2AC-2B/F-2AC-1C/F-2AC-3C/F-2AC-4C/ F-2AC-5C
<b>Requisitos de energia</b>	: CA 100 a 240 V (50/60 Hz)
<b>Saída</b>	: F-2AC-1A/F-2AC-2A/F-2AC-1B/F-2AC-2B: CC 5 V, 500 mA F-2AC-1C/F-2AC-3C/F-2AC-4C/F-2AC-5C: CC 5 V, 550 mA
<b>Ambiente de funcionamento</b>	
<b>Temperatura</b>	: 0 a 40 °C (funcionamento)/ -20 a 60 °C (armazenamento)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

HDMI, o logótipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da HDMI Licensing LLC.

**HDMI**™  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE





<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

Instalações: Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburgo, Alemanha  
Tel.: +49 40 – 23 77 3-0/Fax: +49 40 – 23 07 61  
Entrega de mercadorias: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburgo, Alemanha  
Correio: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburgo, Alemanha

### **Assistência Técnica ao Cliente Europeu:**

Consulte a nossa página de Internet em <http://www.olympus-europa.com>  
ou contacte-nos através do NÚMERO DE TELEFONE GRÁTIS\*: **00800 – 67 10 83 00**

para Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Luxemburgo,  
Holanda, Noruega, Portugal, Espanha, Suécia, Suíça e Reino Unido.

\* Tenha em atenção que algumas empresas/serviços de telefones (móveis) não  
permitem o acesso ou requerem um prefixo adicional para números +800.

Para todos os países europeus não indicados e caso não consiga obter ligação  
através dos números supracitados, por favor, use os seguintes

**NÚMEROS A COBRAR: +49 180 5 – 67 10 83 ou +49 40 – 237 73 48 99.**

A nossa assistência técnica ao cliente está disponível das 9 h às 18 h MET (Segunda a Sexta).

### **Distribuidores autorizados**

Portugal: **OLYMPUS Portugal, SA**  
Rua Prof. Orlando Ribeiro, 5 B  
Telheiras  
1600-796 Lisboa  
Tel: +351 217 543 280